Panasonic

EB-G51E

Gebruiksaanwijzing deel 2

Digitale Mobiele Telefoon

Deze instructies volledig doorlezen voordat u dit apparaat gebruikt.

Operating Instructions Part 2

Digital Cellular Phone

Before operating this equipment please read these instructions completely

Manuel Partie 2

Téléphone Cellulaire Numérique

Veuillez lire attentivement ces instructions avant d’utiliser cet équipement.

Bedienungsanleitung - Teil 2

Digitales Mobiltelefon

Bitte lesen Sie diese Anleitung vollständig durch bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen

Istruzioni d'uso parte 2

Telefono Cellulare Digitale

Prima di utillizzare questo apparecchio leggere attentamente il presente manuale di istruzioni

Questo manuale contiene il certificato di garanzia

Contents

Nederland

Inhoudsopgave

Belangrijke informatie

Van harte gefeliciteerd met de aanschaf van uw Panasonic digitale mobiele telefoon. Deze telefoon werd ontworpen voor gebruik op de volgende GSM-netwerken: - GSM900, GSM1800 en GSM1900. De telefoon ondersteunt tevens GPRS voor pakkettransmissie. Zorg ervoor dat de batterij voor het gebruik volledig is opgeladen. Panasonic Mobile Communications Development of Europe Ltd. verklaart dat de EB-G51E aan de fundamentele en andere toepasselijke vereisten van de 1999/5/EG richtlijn voldoet.
Een conformiteitsverklaring is te vinden op onze website **http://www.panasonicmobile.com**.

Veiligheidsvoorschriften

Lees de volgende informatie aandachtig door om vertrouwd te raken met de werking van uw telefoon en deze op een veilige en milieuvriendelijke wijze en overeenkomstig de statutaire vereisten voor mobiele telefoons te gebruiken.

De telefoon mag uitsluitend door goedgekeurde oplaadapparaten worden opgeladen om een optimale prestatie te garanderen en beschadiging van uw telefoon te voorkomen. De conformiteitsverklaring vervalt bij onoordeelkundig gebruik dat gevaarlijk kan zijn voor de gebruiker. Verifieer of de spanning van de snellader compatibel is met het spanningsbereik van het land waar u vertoeft. Een snellader (EB-CAD55xx*) wordt met de hoofdkit meegeleverd.
N.B.* xx identificeert het oplaadgebied, b.v. AU, CN, EU, UK, US.

Het gebruik van andere dan de door de fabrikant aanbevolen batterijen kan een gevaar voor de veiligheid vormen.

Als u een functie gebruikt waarbij de toetsverlichting gedurende lange tijd wordt gebruikt, zoals een spelletje of de browser, dan wordt de levensduur van de batterij hierdoor aanzienlijk verkort. Zet de toetsverlichting uit om de levensduur van uw batterij te verhogen. Zie "Helderheid instellen".

Schakel uw mobiele telefoon uit wanneer u zich in een vliegtuig bevindt. Het gebruik van mobiele telefoons in een vliegtuig kan gevaar opleveren voor de werking van het vliegtuig, het cellulaire netwerk ontwrichten en is illegaal. Het niet naleven van deze voorschriften kan ertoe leiden dat de overtreder het gebruik van mobiele telefoondiensten tijdelijk of permanent wordt ontzegd en/of leiden tot rechtsvervolging of beide.



De batterij niet verbranden of als gewoon huisvuil wegwerpen. De batterij moet overeenkomstig de plaatselijke wetgeving worden vernietigd of gerecycleerd.



Het is aangeraden de telefoon uit te schakelen wanneer u zich bij een benzinestation bevindt. Wij herinneren gebruikers eraan dat zij zich moeten houden aan de beperkingen inzake het gebruik van radioapparatuur bij brandstofopslagplaatsen, chemische bedrijven en op plaatsen waar met springstoffen wordt gewerkt. De batterijen nooit aan extreme temperaturen (hoger dan 60°C) blootstellen.



Gebruikers moeten te allen tijde in controle blijven van hun motorvoertuig. Neem de telefoon niet op tijdens het autorijden maar vind eerst een veilige plaats om te stoppen. Spreek niet in een handsfree microfoon als u hierdoor uw aandacht niet op de weg kunt houden. U dient altijd volledig op de hoogte te zijn van bijzondere beperkingen inzake het gebruik van mobiele telefoons in het gebied waar u doorheen rijdt en u dient deze te allen tijde na te leven.



Wees voorzichtig wanneer u de telefoon dichtbij medische apparaten zoals pacemakers en gehoorapparaten gebruikt.



Houd de telefoon vast zoals een gewone telefoon om deze zo efficiënt mogelijk te gebruiken. De antenne niet aanraken of met beide handen afschermen terwijl de telefoon is ingeschakeld om verslechtering van de signaalkwaliteit of antenneprestatie te voorkomen. (Zie "SAR-verklaring"). Het zonder toestemming aanbrengen van wijzigingen of hulpstukken kan de telefoon beschadigen en inbreuk plegen op de heersende reglementering. Het zonder toestemming aanbrengen van wijzigingen of hulpstukken kan uw garantie doen vervallen - dit doet geen afbreuk aan uw statutaire rechten.

De telefoon mag uitsluitend met door Panasonic goedgekeurde accessoires worden gebruikt om een optimale prestatie te garanderen en beschadiging van uw telefoon te voorkomen. Panasonic aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door het gebruik van niet door Panasonic goedgekeurde accessoires.

Deze mobiele telefoon van Panasonic werd ontworpen, vervaardigd en getest om aan de vereisten te voldoen van de richtlijn inzake blootstelling aan radiofrequentie die van kracht waren op de fabricagedatum overeenkomstig de reglementering van de Europese Unie en de Amerikaanse FCC- en Australische ACA-reglementering.

Bezoek onze website voor de meest recente informatie / naleving van normen in uw land of regio. **http://www.panasonicmobile.com**

Deze telefoon moet overeenkomstig de toepasselijke internationale of nationale reglementering of eventuele restricties inzake het gebruik hiervan voor specifieke toepassingen en in specifieke omgevingen worden gebruikt. Dit met inbegrip maar niet beperkt tot het gebruik van de telefoon in ziekenhuizen, vliegtuigen, tijdens het rijden in auto's etc. en ander beperkt gebruik.

Wij raden u aan om een kopie of backup te maken van alle belangrijke informatie of gegevens die u in het geheugen van uw telefoon opslaat. Volg alle onderhouds- en gebruiksvoorschriften voor uw telefoon en de batterij om het per abuis verliezen van gegevens te vermijden. Panasonic aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor enig verlies, van welke aard dan ook, voortvloeiende uit het verlies van data, met inbegrip van maar niet beperkt tot directe en indirecte schade (met inbegrip maar niet beperkt tot gevolgschade en winstderving).

Uw telefoon kan persoonlijke informatie opslaan en versturen. Wij raden u aan om persoonlijke of financiële informatie ergens anders dan in uw telefoon te bewaren. U dient de beveiligingsfuncties zoals telefoonblokkering en/of SIM-kaart blokkering van de telefoon voor het beveiligen van opgeslagen informatie te gebruiken. Panasonic aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor enig verlies, van welke aard dan ook, voortvloeiende uit het verlies van data, met inbegrip van maar niet beperkt tot directe en indirecte schade (met inbegrip maar niet beperkt tot gevolgschade en winstderving).

Uw telefoon kan informatie en data uit externe bronnen downloaden en opslaan. Het is uw verantwoordelijkheid om ervoor te zorgen dat u geen inbreuk pleegt op het hierop rustende auteursrecht of andere toepasselijke wetgeving. Panasonic aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor enig verlies, van welke aard dan ook, voortvloeiende uit het verlies van data of inbreuk op auteursrecht of IPR, met inbegrip van maar niet beperkt tot directe en indirecte schade (met inbegrip maar niet beperkt tot gevolgschade en winstderving).

De schermindelingen en schermbeelden in dit document zijn uitsluitend voor illustratiedoeleinden en kunnen verschillen van de werkelijke beelden op uw telefoon. Panasonic Mobile Communications behoudt zich het recht voor om de informatie in dit document zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

SAR

Europese Unie – RTTE

DEZE **TELEFOON VAN PANSONIC (MODEL EB-G51E)** VOLDOET AAN DE EU-NORMEN VOOR BLOOTSTELLING AAN RADIOGOLVEN.

Uw mobiele telefoon is een radiozender en -ontvanger. Bij het ontwerp en de productie is het uitgangspunt geweest dat het apparaat niet de normen voor blootstelling aan energie van radiofrequenties (RF) overschrijdt zoals die zijn aanbevolen door de Raad van de Europese Unie. Deze beperkingen maken deel uit van uitgebreide richtlijnen en vastgestelde getolereerde niveaus van RF-energie voor het publiek. De richtlijnen zijn ontwikkeld door onafhankelijke wetenschappelijke organisaties met behulp van periodieke en grondige evaluaties van wetenschappelijk onderzoek. In de normen is een ruime veiligheidsmarge opgenomen om de veiligheid te verzekeren van iedere gebruiker, ongeacht leeftijd of gezondheid.

Voor de norm voor blootstelling aan deze energie in het geval van mobiele telefoons wordt gebruik gemaakt van een maateenheid die bekend is onder de naam SAR (Specifiek Absorptieratio, het geabsorbeerde vermogen per massa-eenheid van weefsel uitgedrukt in Watt per kilogram (W/kg). De door de Raad van de Europese Unie aanbevolen SAR-grens is 2,0 W/kg*. Er zijn SAR-tests uitgevoerd waarbij de normale bedieningsposities zijn gebruikt en de telefoon op het hoogst toegestane vermogen radiogolven uitzond over alle geteste frequentiebanden. Hoewel de SAR is vastgesteld op basis van het hoogst gecertificeerde vermogen, kan het werkelijke SAR-niveau van de telefoon bij gebruik beduidend lager zijn dan deze maximumwaarde. Dit heeft te maken met het feit dat de telefoon zodanig is ontworpen dat deze op verschillende vermogensniveaus werkt zodat, afhankelijk van waar u zich bevindt, uitsluitend het vermogen wordt gebruikt dat nodig is om de netwerkzenders te ontvangen en te bereiken. In het algemeen geldt dat hoe dichter u bij de antenne van een basisstation bent, des te geringer het geleverde vermogen is.

Voordat een telefoonmodel aan het publiek verkocht kan worden, dient het bewijs te worden overlegd van conformiteit met de Europese R&TTE-richtlijn. Deze richtlijn bevat als essentiële eis de bescherming van de gezondheid en veiligheid van de gebruiker en derden. De SAR-waarde voor dit telefoonmodel, die tegen het oor werd getest inzake de naleving van de norm, bedroeg 0,582 W/kg. Alhoewel er tussen de SAR-niveaus van verschillende telefoons en bij verschillende houdingen verschillen kunnen bestaan, voldoen alle telefoons aan de EU-vereisten voor blootstelling aan radiofrequentie.

*De SAR-limiet voor mobiele telefoons die door het publiek worden gebruikt, is 2,0 watt/kilogram (W/kg) gemiddeld over tien gram weefsel. In de limiet is een aanmerkelijke veiligheidsmarge ingebouwd om het publiek extra bescherming te bieden en om rekening te houden met eventuele afwijkingen van de metingen. SAR-waarden kunnen variëren afhankelijk van nationale vereisten en de netwerkband.

Zie de rubriek productinformatie op **http://www.panasonicmobile.com/health.html** voor SAR-informatie in andere regio's.

Onderhoud



Het drukken op de toetsen kan een luide toon produceren. Houd de telefoon niet dichtbij uw oor als u op de toetsen drukt.



Buitengewoon hoge of lage temperaturen kunnen een voorbijgaand effect hebben op de werking van uw telefoon. Dit is normaal en duidt geen fout aan.

Als u de telefoon gedurende lange tijd bij temperaturen van meer dan 40°C gebruikt dan kan de kwaliteit van de schermweergave verminderen.



De telefoon niet veranderen of demonteren. De telefoon bevat geen onderdelen die door de gebruiker onderhouden moeten worden.



De telefoon niet aan buitensporige trillingen of schokken blootstellen.

De batterij niet laten vallen.



Contact met vloeistoffen vermijden. De batterij onmiddellijk verwijderen als de telefoon nat wordt en contact opnemen met uw leverancier.



De telefoon niet aan direct zonlicht blootstellen of in een vochtige, stoffige of warme omgeving laten liggen.

De batterij nooit in vuur wegwerpen. De batterij kan exploderen.



Metalen voorwerpen die contact kunnen maken met de Contactpunten uit de buurt van de telefoon/ batterij houden.

De batterijen kunnen uw bezittingen beschadigen en letsel of brandwonden veroorzaken als de Contactpunten van de batterij met een geleidend materiaal (zoals metalen sieraden, sleutels e.d.) in contact komen.



De batterij altijd in een goed geventileerde ruimte en niet in direct zonlicht bij een temperatuur van +5°C tot +35° C opladen. De batterij kan niet buiten dit temperatuurbereik worden opgeladen.



Voor het aansluiten van de telefoon op een externe bron moet u altijd de gebruiksaanwijzing van het apparaat voor aansluitinstructies en de veiligheidsvoorschriften lezen. Verifieer of de telefoon compatibel is met het apparaat waarop deze wordt aangesloten.



Raadpleeg de plaatselijke autoriteiten omtrent informatie over recycling als u de verpakking of oude apparaten wilt wegwerpen.

Specificaties

Ondersteunde banden	GSM 900 categorie 4 GSM1800 Categorie 1 GSM1900 Categorie 1
Stand-by tijd (uren)*	80 – 200
Gesprekstijd (uren)	2,5 – 6
Temperatuurbereik	
Opladen	+5ºC – +35ºC
Opslag	-20ºC – +60ºC
Gewicht:	69g (inclusief batterij)
Afmetingen	
Hoogte	80 mm
Breedte	43 mm
Diepte	19 mm
Voedingsspanning	780 mAh Li-ion
Antenne	Ingebouwd
Oplaadtijd**	Maximaal 165 min.
SIM-kaart type	uitsluitend 3 V
Telefoonboek geheugen	250 vermeldingen + SIM
Animatiethema's	2
Door gebruiker gecomponeerde melodie	5
Spelletjes	2
Kleuren achtergrondverlichting van scherm	1 (wit)
Beltonen	vooraf ingesteld: 20 (Varieert afhankelijk van datamap)
Agenda	maximaal 50 vermeldingen
Alarmen	1
Ondersteunde grafische formaten	GIF89a, BMP, WBMP, PNG, WPNG, JPEG
Maximale grootte van grafische beelden	B128 x H80 pixels (4096 CSTN-kleuren)

N.B.: De specificaties zijn vatbaar voor wijziging zonder voorafgaande kennisgeving.

***N.B.: De gespreks- en stand-by tijd zijn afhankelijk van de netwerkomstandigheden, het gebruik van de SIM-kaart en de staat van de batterij.**

****N.B.: De oplaadtijd is afhankelijk van het gebruik en de staat van de batterij.**

Licenties

CP8 octrooi

CE0700

Tegic

T9® is een handelsmerk van Tegic Communications Inc.T9R Een licentie voor tekstinvoer werd verkregen onder een of meer van de volgende octrooien: Amerikaans octrooi 5,818,437, 5,953,541, 5,187,480, 5,945,928 en 6,011,554; Canadees octrooi nr. 1,331,057; Brits octrooi nr. 2238414B; Hongkong standaard octrooi nr. HK0940329; Republiek van Singapore octrooi nr. 51383; Europees octrooi nr. 0842,
463 (96927260.8) DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT.ES, SE, GB; en andere wereldwijd aanhangige octrooien.

OpenWave

OpenWave is een pionier in de mobiele datatransmissie industrie en verstrekt spraak- en datafaciliteiten aan de mobiele communicatiesector.

RSA SECURED

BROWSER BY OPENWAVE

Garantie Europese Unie

De EU/EER – garantie wordt verleend in de Europese Unie/Europese Economische Ruimte en Zwitserland.

Panasonic GSM Europese Service Garantievoorwaarden

Geachte Klant,
Van harte gefeliciteerd met de aanschaf van uw Panasonic digitale mobiele telefoon. De Panasonic GMS Europese servicegarantie is uitsluitend geldig tijdens het reizen in andere landen dan het land waarin het product werd gekocht. Uw plaatselijke garantie is in alle andere gevallen van toepassing. Neem contact op met het plaatselijke servicecentrum in dit document als uw Panasonic GSM-telefoon tijdens uw verblijf in het buitenland gerepareerd moet worden.

Garantie
De Europese garantie voor GSM wordt in het algemeen verleend voor 12 maanden voor de telefoon en voor een periode van 3 maanden voor de oplaadbare batterij. Behoudens de hieronder vermelde voorwaarden, kan de klant met betrekking tot een product dat in een ander land dan het land van aankoop wordt gebruikt, gedurende respectievelijk 12 en 3 maanden, aanspraak maken op deze garantie als de garantievoorwaarden hiervan gunstiger zijn dan de plaatselijke garantievoorwaarden in het land van gebruik.

Garantievoorwaarden
Indien de koper reparaties wil laten uitvoeren onder de garantie dan dient de koper de garantiekaart samen met de aankoopbon aan een erkend servicecentrum te tonen.
De garantie dekt gebreken voortvloeiend uit fabricage- of constructiefouten; de garantie is niet van toepassing op andere gevallen zoals accidentele beschadiging, hoe dan ook ontstaan, normale slijtage, nalatigheid en niet door ons goedgekeurde instellingen, veranderingen of reparaties.
Uw enig en exclusief verhaal onder deze garantie is de reparatie, of naar onze keuze, de vervanging van het product of een defect onderdeel of de defecte onderdelen. De koper kan geen aanspraak maken op enig ander verhaal, met inbegrip van maar niet beperkt tot, incidentele of gevolgschade van welke aard dan ook.
Dit is een aanvulling op de statutaire rechten of andere consumentenrechten en doet geen afbreuk aan deze rechten. Deze garantie is van toepassing in de in dit document vermelde landen bij de erkende reparatiecentra in die landen.

NEDERLAND

Panasonic-Centre Nederland
(Servicom bv)
P.O Box 16280
2500 BG
Den-Haag
Nederland
Tel. +31 703314314

Fonweg 60
2516 BM
Den-Haag
Nederland
Tel. +31 703314314

BELGIË

BROOTHAERS
Hoevelei 167
2630 AARTSELAAR
Tel. +32 03/887 06 24

HENROTTE
Rue du Campinaire 154
6240 FARCIENNES
Tel. +32 071/39 62 90

PIXEL VIDEOTECH
Rue St Remy 7
4000 LUIK
Tel. +32 041/23 46 26

DELTA ELECTRONICS
Rue P.d'Alouette 39
5100 NANINNE
Tel. +32 081/40 21 67

ELEKSERVICE FEYS
Houthulstseweg 56
8920 POELKAPELLE
Tel. + 32 057/48 96 37

AVS WAASLAND
Lavendelstraat 113
9100 ST NIKLAAS
Tel. +32 03/777 99 64

A.V.T.C SA
Kleine Winkellaan 54
1853 STROMBEEK-BEVER
Tel. + 32 02/267 40 19

RADIO RESEARCH
Rue des Carmélites 123
1180 BRUSSEL
Tel. +32 02/345 68 56

VIDEO TECHNICAL SERVICE
Av. du Roi Albert 207
1080 BRUSSEL
Tel. +32 02/465 33 10

SERVICE CENTER
Kapellestraat 95
9800 DEINZE
Tel. +32 09/386 67 67

TOP SERVICE
Westerloseweg 10
2440 GEEL
Tel. +32 014/54 67 24

TELECTRO SC
Quai des Ardennes 50
4020 Luik
Tel. +32 041/43 29 04

EU/EER garantie De voorwaarden zijn van toepassing in alle landen behalve in het land van aankoop.

Als de koper een gebrek constateert dan dient hij onverwijld contact op te nemen met het toepasselijke verkoopbedrijf of de nationale distributeur in het land van de Europese Unie/Europese Economische Ruimte waar de garantie werd verleend, zoals vermeld in de "Klantenservice gids", of de dichtstbijzijnde erkende distributeur en de garantie en aankoopbon tonen. De koper wordt hierna geïnformeerd of:

(i) het verkoopbedrijf of de nationale distributeur de reparatie zal uitvoeren; of

(ii) het verkoopbedrijf of de nationale distributeur voor het vervoer zal zorgen van het apparaat naar het land van de Europese Unie/Europese Economische Ruimte waar het apparaat oorspronkelijk werd verkocht; of

(iii) de koper zelf het apparaat naar het verkoopbedrijf of de nationale distributeur moet sturen in het land van de Europese Unie/Europese Economische Ruimte waar het apparaat oorspronkelijk werd verkocht.

Als het apparaat een model is dat normaal verkocht wordt door het verkoopbedrijf of de nationale distributeur in het land waar het door de koper wordt gebruikt, dan dient het apparaat, samen met de garantiekaart en aankoopbon, voor rekening en risico van de koper te worden geretourneerd naar een verkoopbedrijf of distributeur die de reparatie zal uitvoeren. In sommige landen zal het gelieerde verkoopbedrijf of de plaatselijke distributeur dealers of bepaalde servicecentra aanwijzen om de nodige reparaties uit te voeren.

Als het apparaat een model is dat normaal niet wordt verkocht in het land van gebruik of als de interne en externe productkenmerken verschillen van de kenmerken van het equivalente model in het land van gebruik dan kan het verkoopbedrijf of de nationale distributeur de reparaties laten uitvoeren door reserveonderdelen te bestellen in het land van aankoop of het kan nodig zijn de reparaties te laten uitvoeren door het verkoopbedrijf of de nationale distributeur in het land van aankoop.

In beide gevallen moet de koper deze garantiekaart en de aankoopbon overleggen. Eventueel benodigd transport, zowel van het apparaat als de reserveonderdelen, is voor rekening en risico van de koper en kan een aanzienlijke vertraging van de reparatie tot gevolg hebben.

Als de consument het apparaat voor reparatie naar het verkoopbedrijf of nationale distributeur in het land van gebruik retourneert dan wordt de reparatie volgens dezelfde plaatselijke voorwaarden (met inbegrip van de garantieperiode) die gelden voor hetzelfde model, in het land van gebruik en niet in het land van aankoop in de Europese Unie/Europese Economische Ruimte uitgevoerd. Als de consument het apparaat voor reparatie retourneert naar het verkoopbedrijf of de nationale distributeur in het land van de EU/EER waar het apparaat werd gekocht, dan zal de reparatie overeenkomstig de heersende plaatselijke voorwaarden in het land van aankoop in de EU/EER worden uitgevoerd.

Sommige productmodellen vereisen een modificatie of aanpassing voor een goede werking en veilig gebruik in verschillende EU/EER landen, overeenkomstig de plaatselijke spanningsvereisten, veiligheidsvoorschriften of andere technische normen die door de toepasselijke wetgeving worden opgelegd of aanbevolen. De kosten van dergelijke modificaties of aanpassingen kunnen aanzienlijk zijn voor bepaalde productmodellen en het kan moeilijk zijn om aan de plaatselijke spanningsvereisten, veiligheidsnormen en andere technische normen te voldoen. Wij raden de koper ten sterkste aan om zich op de hoogte te stellen van deze plaatselijke technische en veiligheidsnormen voor het gebruik van het apparaat in een ander EU/EER land.

Deze garantie dekt geen kosten verbonden aan de modificaties of aanpassingen van het apparaat teneinde te voldoen aan de plaatselijke spanningsvereisten en veiligheids- of andere technische normen. Het verkoopbedrijf of de nationale distributeur kan de vereiste modificaties en aanpassingen van bepaalde productmodellen voor rekening van de koper uitvoeren. Het is echter vanwege technische redenen niet mogelijk om alle productmodellen te veranderen of aan te passen aan de plaatselijke spanningsvereisten en veiligheids- of andere technische normen. Bovendien kan het veranderen of aanpassen van het apparaat afbreuk doen aan de werking van het apparaat.

Als de koper de vereiste modificaties of aanpassingen aan de plaatselijke spanningsvereisten en technische of veiligheidsnormen tot volle tevredenheid van het verkoopbedrijf of de nationale distributeur in het land van gebruik heeft laten uitvoeren dan wordt een aanvullende reparatiegarantie verstrekt mits de koper de aard van de verandering of aanpassing bekend maakt als deze van toepassing is op de reparatie. (De koper wordt aangeraden om het aangepaste of veranderde apparaat niet naar het verkoopbedrijf of de nationale distributeur in het land van aankoop te sturen als de reparatie betrekking heeft op de modificatie of aanpassing).

Deze garantie is uitsluitend geldig in gebieden die onderworpen zijn aan de wetgeving van de Europese Unie en de Europese Economische Ruimte.

Bewaar deze garantie samen met uw aankoopbon.

English

Contents

Important Information

Thank you for purchasing this Panasonic digital cellular phone. This phone is designed to operate on GSM networks – GSM900, GSM1800 and GSM1900. It also supports GPRS for packet data connections. Please ensure the battery is fully charged before use.
We, Panasonic Mobile Communications Development of Europe Ltd., declare that the EB-G51E conforms with the essential and other relevant requirements of the directive 1999/5/EC.
A declaration of conformity to this effect can be found at **http://www.panasonicmobile.com**

Safety Considerations

The following information should be read and understood as it provides details which will enable you to operate your phone in a manner which is both safe to you and your environment, and conforms to legal requirements regarding the use of cellular phones.



This equipment should only be charged with approved charging equipment to ensure optimum performance and avoid damage to your phone. Other usage will invalidate any approval given to this apparatus and may be dangerous. Ensure the voltage rating of the Fast Travel Charger is compatible with the area of use when travelling abroad. A Fast Travel Charger (EB-CAD55xx*) is supplied with the Main Kit.
Note* xx identifies the Charger region, e.g. AU, CN, EU, UK, US.



Use of another battery pack than that recommended by the manufacturer may result in a safety hazard.



If you use a feature which keeps the key backlight on continuously for a long time, such as a game or the browser, battery life will become extremely short. To maintain longer battery life, set the key backlight to off. See “Setting Brightness”.



Switch off your cellular phone when in an aircraft. The use of cellular phones in an aircraft may be dangerous to the operation of the aircraft, disrupt the cellular network and may be illegal. Failure to observe this instruction may lead to the suspension or denial of cellular phone services to the offender, or legal action or both.



Do not incinerate or dispose of the battery as ordinary rubbish. The battery must be disposed of in accordance with local regulations and may be recycled.



It is advised not to use the equipment at a refuelling point. Users are reminded to observe restrictions on the use of radio equipment in fuel depots, chemical plants or where blasting operations are in progress. Never expose the battery to extreme temperatures (in excess of 60°C).



It is imperative that the driver exercises proper control of the vehicle at all times. Do not hold a phone while you are driving; find a safe place to stop first. Do not speak into a handsfree microphone if it will take your mind off the road. Always acquaint yourself thoroughly with restrictions concerning the use of cellular phones within the area where you are driving and observe them at all times.



Care must be taken when using the phone in close proximity to personal medical devices, such as pacemakers and hearing aids.



For most efficient use hold the phone as you would any normal phone. To avoid deterioration of signal quality or antenna performance, do not touch or "cup" the antenna area while the phone is switched on. (See "SAR Statement".)
Unauthorised modifications or attachments may damage the phone and violate applicable regulations. The use of an unapproved modification or attachment may result in the invalidation of your guarantee – this does not affect your statutory rights.

This equipment should only be used with Panasonic approved accessories to ensure optimum performance and avoid damage to your phone. Panasonic is not responsible for damage caused by using non-Panasonic approved accessories.

This Panasonic mobile phone is designed, manufactured and tested to ensure that it complies with the specifications covering RF exposure guidelines applicable at the time of manufacture, in accordance with EU, USA FCC and Australian ACA regulations.

Please refer to our website for latest information/standards and compliance in your country/region of use.
http://www.panasonicmobile.com

This phone must be used in compliance with any applicable international or national law or any special restrictions governing its use in specified applications and environments. This includes but is not limited to use in hospitals, aircraft, whilst driving and any other restricted uses.

It is recommended that you create a copy or backup, as appropriate, for any important information and data which you store in your phone's memory. In order to avoid accidental loss of data, please follow all instructions relating to the care and maintenance of your phone and its battery. Panasonic accepts no liability for any and all losses howsoever arising from any loss of data, including but not limited to direct and indirect losses (to include, but not limited to consequential loss, anticipated savings, loss of revenue).

Your phone has the capability of storing and communicating personal information. It is recommended that you take care to ensure that any personal or financial information is stored separately from your phone. You should use the security features, such as Phone Lock and/or Sim Lock, provided in the handset as a measure of protection for information held.
Panasonic accepts no liability for any and all losses howsoever arising from any loss of data, including but not limited to direct and indirect losses (to include, but not limited to consequential loss, anticipated savings, loss of revenue)
Your phone has the capability of downloading and storing information and data from external sources. It is your responsibility to ensure that in doing this you are not infringing any copyright laws or other applicable legislation.
Panasonic accepts no liability for any and all losses howsoever arising from any loss of data or any such infringement of copyright or IPR, including but not limited to direct and indirect losses (to include, but not limited to consequential loss, anticipated savings, loss of revenues).

The display layouts and screenshots within this document are for illustrative purposes and may differ from the actual displays on your phone. Panasonic reserve the right to change the information in this document without prior notice.

SAR

European Union – RTTE

THIS **PANASONIC PHONE (MODEL EB-G51E)** MEETS THE EU REQUIREMENTS FOR EXPOSURE TO RADIO WAVES.

Your mobile phone is a radio transmitter and receiver. It is designed and manufactured not to exceed the limits for exposure to radio frequency (RF) energy recommended by The Council of the European Union. These limits are part of comprehensive guidelines and establish permitted levels of RF energy for the general population. The guidelines were developed by independent scientific organisations through periodic and thorough evaluation of scientific studies. The limits include a substantial safety margin designed to assure the safety of all persons, regardless of age and health.

The exposure standard for mobile phones employs a unit of measurement known as the Specific Absorption Rate or SAR. The SAR limit recommended by The Council of the European Union is 2.0 W/kg*. Tests for SAR have been conducted using standard operating positions with the phone transmitting at its highest certified power level in all tested frequency bands. Although the SAR is determined at the highest certified power level, the actual SAR level of the phone while operating can be well below the maximum value. This is because the phone is designed to operate at multiple power levels so as to use only the power required to reach the network. In general, the closer you are to a base station antenna, the lower the power output.

Before a phone model is available for sale to the public, compliance with the European R&TTE directive must be shown. This directive includes as one essential requirement the protection of the health and the safety for the user and any other person. The SAR value for this model phone, when tested for use at the ear, for compliance against the standard was 0.582 W/kg. While there may be differences between the SAR levels of various phones and at various positions, they all meet the EU requirements for RF exposure.

*The SAR limit for mobile phones used by the public is 2.0 watts/kilogram (W/kg) averaged over ten grams of tissue. The limit incorporates a substantial margin of safety to give additional protection for the public and to account for any variations in measurements. SAR values may vary depending on national reporting requirements and the network band.

For SAR information in other regions please look under product information at **http://www.panasonicmobile.com/health.html**

Care and Maintenance



Pressing any of the keys may produce a loud tone. Avoid holding the phone close to the ear while pressing the keys.



Extreme temperatures may have a temporary effect on the operation of your phone. This is normal and does not indicate a fault.

The display quality may deteriorate if the phone is used in environments over 40°C for a long time.



Do not modify or disassemble the equipment. There are no user serviceable parts inside.



Do not subject the equipment to excessive vibration or shocks.

Do not drop the battery.



Avoid contact with liquids. If the equipment becomes wet, immediately remove the battery and contact your dealer.



Do not leave the equipment in direct sunlight or a humid, dusty or hot area.

Never throw a battery into a fire. It may explode.



Keep metallic items that may accidentally touch the terminals away from the equipment/battery.

Batteries can cause property damage, injury, or burns if terminals are touched with a conductive material (i.e. metal jewellery, keys, etc.).



Always charge the battery in a well ventilated area, not in direct sunlight, between +5°C and +35°C. It is not possible to recharge the battery if it is outside this temperature range.



When connecting the phone to an external source, read the operating instructions of the equipment for the correct connection and safety precautions. Ensure the phone is compatible with the product it is being connected to.



When disposing of any packing materials or old equipment check with your local authorities for information on recycling.

Specifications

Bands Supported	GSM 900 Class 4 GSM1800 Class 1 GSM1900 Class 1
Standby Time (hrs)*	80 – 200
Talk Time (hrs)*	2.5 – 6
Temperature Range	
Charging	+5ºC – +35ºC
Storage	-20ºC – +60ºC
Weight:	69g (including battery)
Dimensions	
Height	80 mm
Width	43 mm
Depth	19 mm
Supply Voltage	780 mAh Li-ion
Antenna	Fixed
Charge Time**	Up to 165 Min
SIM Type	3 V only
Phonebook Memory	250 entries + SIM
Animation Themes	2
User Composed Melody	5
Games	2
Backlight Colours	1 (White)
Ring Tones	Preset: 20 (Varies depending on Data Folder)
Scheduler	Up to 50 entries
Alarms	1
Graphics Formats Supported	GIF89a, BMP, WBMP, PNG, WPNG, JPEG
Maximum Graphics Size	W128 x H80 pixels (4096 CSTN colours)

NOTE: Specifications are subject to change without notice.

***NOTE: Talk and Standby time depend on network conditions, SIM usage and battery condition.**

****NOTE: Charging time depends on usage and battery condition.**

Licencing

CP8 Patent

CE0700

Tegic

T9® is a trademark of Tegic Communications Inc.T9R Text Input is licenced under one or more of the following: U.S. Pat. Nos. 5,818,437, 5,953,541, 5,187,480, 5,945,928 and 6,011,554; Canadian Pat. No. 1,331,057; United Kingdom Pat. No. 2238414B; Hong Kong Standard Pat. No. HK0940329;
Republic of Singapore Pat. No. 51383; Euro. Pat. No. 0 842 463 (96927260.8) DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT.ES, SE, GB; and additional patents are pending worldwide.

OpenWave

OpenWave is a pioneer in the mobile data transfer industry, supplying voice and data revenue to the mobile communications sector.

RSA® SECURED

BROWSER BY OPENWAVE™

EU Warranty

EU/EEA – Wide guarantee is applicable in the EU/EEA and Switzerland.

Panasonic GSM European Service Guarantee Conditions

Dear Customer,
Thank you for buying this Panasonic digital cellular telephone. The Panasonic GSM European Service Guarantee only applies while travelling in countries other than where the product was purchased. Your local guarantee is applicable in all other cases. If your Panasonic GSM telephone requires service while abroad, please contact the local service company shown on this document.

The Guarantee
The applicable period of the European wide guarantee for GSM is generally 12 months for the main body and 3 months for the rechargeable battery. With respect to a product used in a country other than a country of purchase, notwithstanding what is stated in the conditions below, the customer will benefit, in that country of use, from these guarantee periods of, respectively, 12 and 3 months, if these conditions are more favourable to him than the local guarantee conditions applicable in such country of use.

Conditions of Guarantee
When requesting guarantee service the purchaser should present the warranty card together with proof of purchase, to an authorised service centre.
The guarantee covers breakdowns due to manufacturing or design faults; it does not apply to other events such as accidental damage, however caused, wear and tear, negligence, adjustment, modification or repair not authorised by us.
Your sole and exclusive remedy under this guarantee against us is the repair, or at our option the replacement, of the product, or any defective part or parts. No other remedy, including, but not limited to, incidental or consequential damage or loss of whatsoever nature shall be available to the purchaser.
This is in addition to and does not in any way affect any statutory or other rights of consumer purchasers. This guarantee applies in countries shown on this document at the authorised service centres detailed for that country.

UK

Service Centres in England
Tel. +44 8705 159159

IRL

Service Centres in Ireland
Tel. +353 1 2898333

EU/EEA – Wide Guarantee: Conditions applicable in any country other than the country of original purchase.

When the purchaser finds the appliance to be defective, he should promptly contact the proper sales company or national distributor in the EU/EEA country where this guarantee is claimed, as indicated in the “Product Service Guide” or the nearest authorised dealer together with this guarantee and proof of date of purchase. The purchaser will then be informed whether:

(i) the sales company or national distributor will handle the repair service; or

(ii) the sales company or national distributor will arrange for trans-shipment of the appliance to the EU/EEA country where the appliance was originally marketed; or

(iii) the purchaser may himself send the appliance to the sales company or national distributor in the EU/EEA country where the appliance was originally marketed.

If the appliance is a product model which is normally supplied by the sales company or national distributor in the country where it is used by the purchaser, then the appliance, together with this guarantee card and proof of date of purchase, should be returned at the purchaser’s risk and expense to such sales company or distributor, which will handle the repair service. In some countries, the affiliated sales company or national distributor will designate dealers or certain service centres to execute the repairs involved.

If the appliance is a product model which is not normally supplied in the country where used, or if the appliance’s internal or external product characteristics are different from those of the equivalent model in the country where used, the sales company or national distributor may be able to have the guarantee repair service executed by obtaining spare parts from the country where the appliance was originally marketed, or it may be necessary to have the guarantee repair service executed the sales company or national distributor in the country where the appliance was originally marketed.

In either case, the purchaser must furnish this guarantee card and proof of date of purchase. Any necessary transportation, both of the appliance and of any spare parts, will be at the purchaser’s risk and expense, and there may be a consequent delay in the repair service.

Where the consumer sends the appliance for repair to the sales company or national distributor in the country of use of the appliance, the service will be provided on the same local terms and conditions (including the period of guarantee coverage) as prevail for the same model appliance in the country of use, and not the country of initial sale in the EU/EEA. Where the consumer sends the appliance for repair to the sales company or national distributor in the EU/EEA country where the appliance was originally marketed, the repair service will be provided on the local terms and conditions prevailing in the country of initial sale in the EU/EEA.

Some product models require adjustment or adaptation for proper performance and safe use in different EU/EEA countries, in accordance with local voltage requirements and safety or other technical standards imposed or recommended by applicable regulations. For certain product models, the cost of such adjustment or adaptation may be substantial and it may be difficult to satisfy local voltage requirements and safety or other technical standards. It is strongly recommended that the purchaser investigates these local technical and safety factors before using the appliance in another EU/EEA country.

This guarantee shall not cover the cost of any adjustments or adaptations to meet local voltage requirements and safety or other technical standards. The sales company or national distributor may be in a position to make the necessary adjustments or adaptations to certain product models at the cost of the purchaser. However, for technical reasons it is not possible to adjust or adapt all product models to comply with local voltage requirements and safety or other technical standards. Moreover, where adaptations or adjustments are carried out the performance of the appliance may be affected.

If in the opinion of the sales company or national distributor in the country where the appliance is used the purchaser has the necessary adjustments or adaptations to local voltage requirements and technical or safety standards properly made, any subsequent guarantee repair service will be provided as above indicated, provided the purchaser discloses the nature of the adjustment or adaptation if relevant to the repair. (It is recommended that the purchaser should not send adapted or adjusted equipment for repair to the sales company or national distributor in the country where the appliance was originally marketed if the repair relates in any way to the adaptation or adjustment.)

This guarantee shall only be valid in territories subject to the laws of the European Union and the EEA.

Please keep this guarantee with your receipt.

Declaration of Conformity

Panasonic **Wireless Design**

Panasonic Mobile Communications Development of Europe Limited

DOC-MCDE-0052-1

Declaration of Conformity

We, Panasonic Mobile Communications Development of Europe Ltd
2 Cables Way, Colthrop, Thatcham, Berkshire, RG19 4ZH, UK

declare under our sole responsibility that the product

GSM Cellular Mobile Radio, Model number EB-G51E, Trade name Panasonic G51E

to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative documents

EN 301 419-1, EN 301 489-1, EN 301 489-7, EN60950, EN50360

following the provisions of EC Council Directive(s)

1999/5/EC, in accordance with essential requirements 3.1(a), 3.1(b), 3.2

Issued on: 12/12/03

Signed by the manufacturer:

(Signature):

Dr. R. Westmore
Managing Director

Panasonic Mobile Communications Development of Europe Limited
[illegible]
[illegible]
Web: www.panasonicmobile.com

[illegible]
[illegible]

EU Warranty

Français

Sommaire

•

Informations importantes

Merci d'avoir acheté ce téléphone cellulaire portable Panasonic. Ce téléphone a été conçu pour fonctionner sur les réseaux GSM - GSM900, GSM1800 et GSM1900. Il supporte également le réseau GPRS pour les connexions par paquets. Merci de vérifier que la batterie est entièrement chargée avant d'utiliser l'appareil.
Panasonic Mobile Communications Development of Europe Ltd déclare que le téléphone EB-G51E est conforme aux exigences essentielles et autres exigences pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Vous trouverez une Déclaration de Conformité à cet effet à l'adresse **http://www.panasonicmobile.com**

Consignes de sécurité

Il est indispensable de lire et de comprendre les informations fournies ci-dessous. En effet, celles-ci vous expliquent comment utiliser votre téléphone en toute sécurité et en respectant l'environnement. Ces informations sont conformes aux dispositions légales en matière d'utilisation de téléphones cellulaires.



Il est conseillé de procéder au chargement de cet appareil uniquement au moyen d'un chargeur agréé pour offrir à votre téléphone une performance optimale tout en lui évitant d'être endommagé. Tout autre usage risque d'entraîner l'invalidation de l'agrément accordé à cet appareil et de présenter un danger. Lorsque vous voyagez à l'étranger, vérifiez que la tension nominale du chargeur voyage rapide est compatible avec celle du pays d'utilisation. Un chargeur de voyage rapide (EB-CAD55xx*) est fourni avec le Kit principal.
N.B. * xx identifie la région du chargeur, par ex. AU, CN, EU, UK, US.



L'utilisation d'une batterie différente de celle qui est recommandée par le fabricant pourrait présenter des risques pour votre sécurité.



Si vous utilisez une fonction qui exige que le rétroéclairage reste allumé pendant une longue période, comme un jeu ou le navigateur, l'autonomie de la batterie s'en trouvera extrêmement réduite. Pour assurer l'autonomie maximale de la batterie, désactivez le rétroéclairage. Voir “Régler la luminosité”.



Arrêtez votre téléphone cellulaire lorsque vous vous trouvez dans un avion. L'utilisation des téléphones cellulaires en cabine peut être dangereuse car elle risque de perturber le fonctionnement de l'avion ainsi que le réseau cellulaire. Elle peut également être illégale. Tout individu ne respectant pas cette consigne peut se voir suspendre ou refuser l'accès aux services de téléphonie cellulaire et/ou être poursuivi en justice.



Ne jamais incinérer ou jeter la batterie avec les ordures ménagères. La batterie doit être mise au rebut en respectant la réglementation locale et pourra ainsi être recyclée.



L'utilisaton de l'équipement dans les stations service est déconseillée. Veillez à respecter la réglementation en matière de restrictions sur l'utilisation d'équipements radio dans les dépôts de carburant, les usines chimiques et les sites d'opérations de minage. N'exposez jamais les batteries à des températures supérieures à 60°C.



Vous devez impérativement garder le contrôle de votre véhicule en toutes circonstances. Ne conduisez jamais le téléphone à la main. Arrêtez-vous d'abord dans un endroit sûr. Ne parlez pas dans un micro mains libres si cela risque de vous faire perdre votre concentration lorsque vous conduisez. Informez-vous des restrictions applicables à l'utilisation des téléphones cellulaires dans le pays où vous conduisez et respectez-les en permanence.



L'utilisation du téléphone à proximité immédiate de matériel médical tel que les stimulateurs cardiaques et les appareils de correction auditive, peut présenter un danger.



Pour une utilisation optimale, tenez l'appareil comme un téléphone ordinaire. Pour éviter toute détérioration de la qualité du signal ou de la performance de l'antenne, ne touchez pas et ne protégez pas avec votre main la zone de l'antenne lorsque le téléphone est en marche. (Voir la déclaration SAR.) Toute modification ou ajout non autorisé peut endommager le téléphone et violer la réglementation en vigueur. L'utilisation d'une modification ou d'un ajout non autorisé peut entraîner l'annulation de votre garantie. Ceci n'a aucune incidence sur vos droits statutaires.

Il est conseillé d'utiliser cet appareil uniquement avec des accessoires Panasonic agréés pour offrir à votre téléphone une performance optimale tout en lui évitant d'être endommagé. Panasonic décline toute responsabilité quant aux dégâts provoqués par l'utilisation d'accessoires non agréés par Panasonic.

Ce téléphone portable Panasonic est conçu, fabriqué et testé afin de respecter les spécifications relatives aux directives sur l'exposition aux fréquences radio applicables à la date de fabrication, en conformité avec la réglementation européenne, les règles américaines FCC et les règles australiennes ACA comme cela est indiqué spécifiquement dans le livret de déclaration fourni avec ce produit.

Merci de consulter notre site web pour avoir les dernières informations/normes et leur respect dans votre pays/région.
http://www.panasonicmobile.com

Vous devez utiliser ce téléphone en respectant les lois internationales ou nationales applicables ou les restrictions spéciales qui régissent son utilisation dans des applications et environnements spécifiques. Ceci inclut son utilisation dans les hôpitaux, les avions, au volant et toutes les autres utilisations restreintes.

Nous vous recommandons de créer une copie ou une copie de sauvegarde des informations et données importantes que vous enregistrez dans la mémoire de votre téléphone. Afin d'éviter toute perte accidentelle de données, respectez les instructions concernant l'entretien de votre téléphone et de sa batterie. Panasonic décline toute responsabilité quant aux pertes découlant de quelque manière que ce soit de la perte de données, y compris mais sans s'y limiter, aux pertes directes et indirectes (y compris, de manière non exhaustive, les dommages immatériels, les économies anticipées, les pertes de revenus).

Votre téléphone peut enregistrer et communiquer des informations personnelles. Nous vous recommandons de faire en sorte que vos informations personnelles ou financières ne soient pas enregistrées sur votre téléphone. Vous devez utiliser les dispositifs de sécurité comme le verrouillage téléphone et/ou le verrouillage de la carte SIM qui sont fournis avec votre téléphone afin de protéger les informations qui y sont enregistrées. Panasonic décline toute responsabilité quant aux pertes découlant de quelque manière que ce soit de la perte de données, y compris mais sans s'y limiter, aux pertes directes et indirectes (y compris, de manière non exhaustive, les dommages immatériels, les économies anticipées, les pertes de revenus).

Votre téléphone peut télécharger et enregistrer des informations et données depuis des sources externes. Il vous incombe de vérifier que ces téléchargements et enregistrements ne violent aucune loi sur le copyright ou autre législation applicable. Panasonic décline toute responsabilité quant aux pertes découlant de quelque manière que ce soit de la perte de données ou de toute telle violation du copyright ou des droits de propriété intellectuelle, y compris mais sans s'y limiter, aux pertes directes et indirectes (y compris, de manière non exhaustive, les dommages immatériels, les économies anticipées, les pertes de revenus).

Les agencements d'écran et les captures d'écran se trouvant dans ce document sont uniquement à des fins d'illustration et peuvent être différents des écrans de votre téléphone. Panasonic se réserve le droit de modifier les informations fournies dans ce manuel sans préavis.

SAR

European Union – RTTE

CE **TELEPHONE PANASONIC (MODELE EB-G51E)** EST CONFORME AUX EXIGENCES DE L'U.E. POUR L'EXPOSITION AUX ONDES RADIOELECTRIQUES.

Votre téléphone mobile est un émetteur et un récepteur radio. Il est conçu et fabriqué de manière à ne pas dépasser les limites d.exposition aux radiofréquences (RF) recommandées par le Conseil de l'Union européenne. Ces limites font parties de recommandations complètes et elles établissent les valeurs admissibles d'exposition du public aux radiofréquences. Les recommandations ont été élaborées par des organisations scientifiques indépendantes, à l'aide d'évaluations périodiques et approfondies d'études scientifiques. Les recommandations comprennent une marge de sécurité importante afin d'assurer la sécurité de toutes les personnes, sans tenir compte de leur âge ou de leur état de santé.

La norme d'exposition applicable aux téléphones mobiles utilise une unité de mesure appelée Specific Absorption Rate ou SAR, en français DAS (Débit d'Absorption Spécifique). La limite de SAR recommandée par le Conseil de l'Union européenne est 2,0 W/kg*. Les tests de contrôle du SAR sont effectués en utilisant le téléphone dans des positions standard et en transmettant au plus haut niveau de puissance certifié dans toutes les bandes de fréquences testées. Même si le SAR est déterminé au plus haut niveau de puissance certifié, le niveau réel du SAR du téléphone pendant son fonctionnement peut se situer bien en dessous de la valeur maximum. La raison en est que le téléphone est conçu pour fonctionner à des niveaux de puissances multiples de manière à n'utiliser que la puissance requise pour atteindre le réseau. En général, plus vous êtes proche d.une station de base, moins la puissance de sortie du téléphone est élevée.

Avant qu'un modèle de téléphone puisse être commercialisé auprès du public, la conformité à la directive européenne RTTE doit être établie. Une des exigences essentielles de cette directive concerne la protection de la santé et la sécurité de l'utilisateur et de toutes les autres personnes. La valeur du SAR pour ce modèle de téléphone lors des tests d'utilisation à l'oreille pour établir la conformité à la norme est * 0,582 W/kg. Même s.il peut y avoir des différences entre les niveaux de SAR de téléphones différents en diverses positions, ces téléphones répondent tous aux exigences de l'UE en matière d'exposition aux radiofréquences.

* La valeur limite de SAR pour les téléphones mobiles utilisés par le public est fixée à 2,0 Watts par kilogramme (W/kg) en moyenne pour dix grammes de tissus du corps humain. Cette norme comporte une marge de sécurité importante afin d.assurer une protection supplémentaire au public et de tenir compte de toute variation dans les mesures. Les valeurs de SAR peuvent varier en fonction des exigences nationales en matière de divulgation et en fonction de la bande de fréquences du réseau.

Pour des informations sur le SAR dans d.autres régions veuillez consulter les informations sur les produits au site web
http://www.panasonicmobile.com/health.html

Entretien et maintenance



Le fait d’appuyer sur les touches peut produire une tonalité forte. Evitez de tenir le téléphone près de votre oreille lorsque vous appuyez sur les touches.



Les extrêmes de température peuvent affecter temporairement le fonctionnement de votre téléphone. Ceci est tout à fait normal et n’indique pas une défaillance.

Si vous utilisez votre téléphone longuement alors que la température est supérieure à 40°C, la qualité de l’affichage peut se détériorer.



Ne modifiez ou démontez pas cet appareil. Il ne contient aucune pièce susceptible d’être réparée par l’utilisateur.



Ne soumettez pas cet appareil à des vibrations ou chocs excessifs.

La batterie craint les chocs. Ne la laissez pas tomber.



Evitez tout contact avec des liquides. Si l’appareil entre en contact avec un liquide, enlevez immédiatement la batterie et contactez votre fournisseur.



N’exposez pas l’appareil au soleil, à l’humidité, à la poussière ou à la chaleur.

Ne jamais jeter une batterie au feu. Elle risque d’exploser.



Tenez éloignés de l’appareil et de la batterie les objets métalliques qui pourraient accidentellement entrer en contact avec les terminaux.

Les batteries peuvent provoquer des dégâts matériels, des blessures ou des brûlures lorsqu’un matériau conducteur (bijoux en métal, clés, etc.) entrent en contact avec les terminaux.



Rechargez toujours la batterie dans un endroit bien aéré et à l’abri des rayons du soleil, entre +5°C et +35°C. La batterie ne se recharge pas lorsque la température ambiante se trouve hors de cette fourchette.



Lorsque vous connectez le téléphone à une source externe, lisez les instructions de cet appareil pour procéder correctement à la connexion et de prendre les mesures qui s’imposent en matière de sécurité. Vérifiez que le téléphone est compatible avec l’appareil auquel vous le connectez.



Lorsque vous vous débarrassez d’emballages ou de matériel usagé, informez-vous des possibilités de recyclage auprès des autorités locales.

Caractéristiques techniques

Fréquences supportées . . . . GSM 900 Cat. 4
GSM1800 Cat. 1
GSM1900 Cat. 1

Autonomie en veille (h)* . . . . 80 – 200

Autonomie en communication (h)* . . . . 2,5 – 6

Plage de température
Recharge . . . . +5ºC – +35ºC
Entreposage . . . . -20ºC – +60ºC

Poids : :. . . . . 69g (avec la batterie)

Dimensions
Hauteur. . . . . 80 mm
Largeur . . . . 43 mm
Epaisseur . . . . 19 mm

Type de batterie . . . . 780 mAh Li-ion

Antenne . . . . Fixe

Temps de recharge** . . . . Jusqu'à 165 mn.

Type de carte SIM . . . . 3 V uniquement

Mémoire du répertoire . . . . 250 entrées + SIM

Thèmes d'animation 2

Mélodie composée par l'utilisateur. 5

Jeux 2

Couleurs du rétroéclairage . . . . . .1 (blanc)

Sonneries. . . . . .Prédéfinies : 20 (Varie en fonction du Répertoire données)

Agenda . . . . .Jusqu'à 50 entrées

Alarmes 1

Formats graphiques supportés . . .GIF89a, BMP, WBMP, PNG, WPNG, JPEG

Taille maximale des graphiques . . .L128 x H80 pixels (4096 couleurs CSTN)

N.B. : Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis.

***N.B. :** L'autonomie en communication et en veille dépendent des conditions du réseau, de votre usage de la carte SIM et de l'état de la batterie.

***N.B. :** Le temps de recharge dépend de l'usage et de l'état de la batterie.

Licence

Brevet CP8

CE0700

Tegic

T9® est une marque commerciale de Tegic Communications Inc.T9R
La saisie de texte détient une ou plusieurs des licences suivantes : 5,818,437, 5,953,541, 5,187,480, 5,945,928 et 6,011,554 ; Brevet canadien numéro 1,331,057 ; Brevet britannique numéro 2238414B ; Brevet standard de Hongkong numéro HK0940329 ;
Brevet de la République de Singapour numéro 51383 ;
Brevet européen numéro 0 842 463 (96927260.8) DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT.ES, SE, GB; et des brevets supplémentaires ont été déposés dans le monde entier.

OpenWave

OpenWave fait figure de pionnier dans l'industrie du transfert des données mobiles et fournit des services voix et données au secteur des communications mobiles.

RSA® SECURED

BROWSER BY™ OPENWAVE

Garantie européenne

La garantie UE/EEE est applicable dans l'Union européenne, dans l'E.E.E. et en Suisse.

Conditions de la garantie européenne Panasonic GSM

Cher client,
Merci d'avoir acheté ce téléphone cellulaire portable Panasonic. La garantie de réparation Panasonic GSM europénne ne s'applique que lors de déplacements dans un pays autre que le pays où le téléphone a été acheté. Votre garantie locale est applicable dans tous les autres cas. Si votre téléphone Panasonic GSM doit faire l'objet d'une réparation au cours d'un déplacement à l'étranger, veuillez contacter l'agence locale dont l'adresse est indiqué dans ce document.

Garantie
La garantie de réparation européenne pour les produits GSM est généralement valable pendant 12 mois pour l'appareil et 3 mois pour la batterie rechargeable. En ce qui concerne un produit utilisé dans un pays autre que le pays où le téléphone a été acheté, nonobstant ce qui est mentionné ci-après dans les conditions de la garantie, le client bénéficiera dans ce pays d'utilisation des périodes de garantie de 12 et 3 mois respectivement, si ces conditions sont plus avantageuses pour lui que les conditions de garantie locales applicables dans le pays d'utilisation en question.

Conditions de la garantie
Lors de la demande d'un service de garantie, l'acheteur doit présenter la carte de garantie et la preuve d'achat du téléphone à un centre de service après-vente agréé.
La garantie couvre les pannes causées par des vices de fabrication et de conception. La garantie n'est pas applicable en cas de dégâts accidentels, quelle qu'en soit la cause, d'usure, de négligence, de réglage, d'adaptation ou de réparation non agréé par nous.
Le seul recours de l'acheteur contre nous selon les termes de cette garantie est la réparation ou, à notre choix, le remplacement du produit ou de la/des pièce(s) détachée(s) défectueuse(s). L'acheteur ne pourra bénéficier d'aucun autre recours, y compris entre autres pour des dégâts accidentels ou indirects ou pour toute perte, quelle qu'en soit la nature.
Ceci s'ajoute aux droits légaux ou autres droits de l'acheteur consommateur et ne les affecte en aucune manière. Cette garantie est applicable dans les pays indiqués dans ce document dans les centres de service après-vente répertoriés pour ce pays.

FR

CETELEC
ZI de la Delorme
5 Avenue Paul Héroult
13015 MARSEILLE
Tél. : 04 96 15 77 77
Fax : 04 91 03 20 20

CORDON Electronique
BP 460
ZI Taden
22107 DINAN CEDEX
Tél. : 08 92 69 27 92
Fax : 02.96.85.82.21

GENERAL ELECTRONIQUE
16 rue Joseph Cugnot
Z.I. Bracheux
60000 BEAUVAIS
Tél. : 03.44.89.79.00
Fax : 03.44.05.16.96

S.B.E.
Z.I. de la Liane
BP 9
62360 SAINT LEONARD
Tél. : 03.21.10.10.21
Fax : 03.21.80.20.10

B

Centres de service après-vente
en Belgique

BROOTHAERS
Hoevelei 167
2630 AARTSELAAR
Tel. +32 03/887 06 24

HENROTTE
Rue du Campinaire 154
6240 FARCIENNES
Tel. +32 071/39 62 90

PIXEL VIDEOTECH
Rue St Remy 7
4000 LIEGE
Tel. +32 041/23 46 26

DELTA ELECTRONICS
Rue P.d'Alouette 39
5100 NANINNE
Tel. +32 081/40 21 67

ELEKSERVICE FEYS
Houthulstseweg 56
8920 POELKAPELLE
Tel. + 32 057/48 96 37

AVS WAASLAND
Lavendelstraat 113
9100 ST NIKLAAS
Tel. +32 03/777 99 64

A.V.T.C SA
Kleine Winkellaan 54
1853 STROMBEEK-BEVER
Tel. + 32 02/267 40 19

RADIO RESEARCH
Rue des Carmélites 123
1180 BRUXELLES
Tel. +32 02/345 68 56

VIDEO TECHNICAL SERVICE
Av. du Roi Albert 207
1080 BRUXELLES
Tel. +32 02/465 33 10

SERVICE CENTER
Kapellestraat 95
9800 DEINFE
Tel. +32 09/386 67 67

TOP SERVICE
Westerloseweg 10
2440 GEEL
Tel. +32 014/54 67 24

TELECTRO SC
Quai des Ardennes 50
4020 Liège
Tel. +32 041/43 29 04

L

Centres de service après-vente
au Luxembourg

NOUVELLE CENTRAL RADIO
Rue des Jones 15
L - 1818 Howald
Luxembourg - Grand Duché
Tel. +32 40 40 78

CH

John Lay Electronics AG
Littauerboden 1
6014 Littau LU / Switzerland
Phone: +41 (0) 41 259 9090
Fax: +41 (0) 41 252 0202

Garantie U.E./E.E.E. Conditions applicables dans tous les pays à l'exception du pays d'achat d'origine.

Lorsque l'acheteur constate que l'appareil est défectueux, il doit immédiatement prendre contact avec la société de vente ou le distributeur national du pays membre de l'U.E./E.E.E. où l'exécution de la garantie est réclamée comme indiqué dans le « Guide de service après-vente » et présenter cette garantie et une preuve de la date d'achat. On informera alors l'acheteur :

(i) si c'est la société de vente ou le distributeur national qui se chargera de la réparation ; ou

(ii) si c'est la société de vente ou le distributeur national qui prendra les mesures nécessaires à l'envoi de l'appareil vers le pays membre de l'U.E./E.E.E. où l'appareil a été vendu à l'origine ; ou

(iii) si l'acheteur peut lui-même envoyer l'appareil à la société de vente ou au distributeur national du pays membre de l'U.E./E.E.E. où l'appareil a été vendu à l'origine.

Lorsqu'il s'agit d'un modèle normalement vendu par une société de vente ou un distributeur national dans le pays où l'acheteur l'utilise, l'appareil accompagné du présent certificat de garantie et de la preuve de la date d'achat sera renvoyé aux risques et aux frais de l'acheteur à ladite société de vente ou au dit distributeur, lequel effectuera la réparation. Dans certains pays, la société de vente affiliée ou le distributeur national désigneront les distributeurs ou certains centres de service après-vente pour l'exécution des réparations en question.

Lorsque l'appareil en question n'est pas un modèle normalement vendu dans le pays d'utilisation ou lorsque les caractéristiques internes ou externes du produit sont différentes des caractéristiques du modèle vendu dans le pays d'utilisation, la société de vente ou le distributeur national pourront être éventuellement en mesure d'effectuer la réparation en obtenant des pièces détachées dans le pays où l'appareil concerné a été vendu à l'origine ; il peut néanmoins s'avérer nécessaire de faire effectuer la réparation par la société de vente ou le distributeur national du pays où l'appareil concerné a été vendu à l'origine.

Dans les deux cas, l'acheteur devra présenter le présent certificat de garantie ainsi que la preuve de la date d'achat. Tout transport nécessaire, tant de l'appareil que des pièces détachées, sera effectué aux frais et aux risques de l'acheteur. Il est dès lors possible que la réparation en subisse un retard.

Lorsque le consommateur envoie l'appareil pour réparation à la société de vente ou au distributeur national du pays où l'appareil est utilisé, la garantie est exécutée aux conditions locales (y compris la période de garantie) applicables au même modèle vendu dans le pays d'utilisation et non aux conditions locales du pays de l'U.E./E.E.E. où l'achat initial a été fait. Lorsque le consommateur envoie l'appareil pour réparation à la société de vente ou au distributeur national du pays membre de l'U.E./E.E.E. où l'appareil a été vendu à l'origine, la garantie est exécutée conformément aux conditions appliquées dans le pays de l'U.E./E.E.E. où l'achat initial a été fait.

Certains modèles nécessitent un réglage ou une adaptation afin d'assurer de meilleurs résultats et une utilisation en toute sécurité dans les différents pays membres de l'U.E./E.E.E., conformément aux exigences locales de tension d'alimentation et aux normes de sécurité ou autres normes techniques imposées ou recommandées par des réglementations en vigueur. Pour certains modèles, le coût de tels réglages ou de telles adaptations peut être important ; il peut en outre s'avérer difficile de satisfaire aux exigences locales de tension d'alimentation et aux nomes de sécurité ou autres normes techniques. Nous conseillons vivement à l'acheteur de rechercher si de tels facteurs techniques et de sécurité existent avant d'utiliser l'appareil dans un autre pays membre de l'U.E./E.E.E.

Cette garantie ne couvre pas les frais de réglage ou d'adaptation de l'appareil nécessaires pour satisfaire aux exigences locales de tension d'alimentation et aux normes de sécurité ou autres normes techniques. Dans certains cas, la société de vente ou le distributeur national peuvent être en mesure d'exécuter aux frais de l'acheteur les réglages ou adaptations requis pour certains modèles. Pour des raisons techniques, il est néanmoins impossible de régler ou d'adapter tous les modèles afin de satisfaire aux exigences locales de tension d'alimentation et aux normes de sécurité ou autres normes techniques. Le bon fonctionnement de l'appareil peut en outre être affecté par l'exécution de réglages ou d'adaptations.

Lorsque la société de vente ou le distributeur national du pays d'utilisation de l'appareil estiment que l'acheteur a fait exécuter correctement les réglages ou adaptations aux exigences locales de tension d'alimentation et aux normes techniques ou de sécurité, la garantie est exécutée comme indiqué ci-dessus, à condition que l'acheteur mentionne la nature du réglage ou de l'adaptation lorsque cela affecte la réparation. (Si la réparation à effectuer concerne, de quelque manière que ce soit, le réglage ou l'adaptation d'un appareil ainsi modifié, il est conseillé à l'acheteur de ne pas envoyer un tel appareil pour réparation à la société de vente ou au distributeur national du pays où cet appareil a été vendu à l'origine).

Cette garantie n'est valable que dans les territoires soumis aux lois de l'Union européenne et de l'E.E.E.

Nous vous prions de conserver ce certificat au même endroit que votre facture.

Italiano

Indice

Informazioni importanti

Grazie per aver acquistato questo telefono cellulare digitale Panasonic. Questo telefono è progettato per funzionare con reti GSM – GSM900, GSM1800 e GSM1900. Supporta inoltre la tecnologia GPRS per i collegameni dati a pacchetto. Accertarsi che la batteria sia totalmente carica prima dell’uso.
Panasonic Mobile Communications Development of Europe Ltd, dichiara che l’apparecchio EB-G51E è conforme ai requisiti essenziali e ad altri requisiti rilevanti della direttiva 1999/5/EC.
Una dichiarazione di conformità a questo effetto è disponibile all’indirizzo: **http://www.panasonicmobile.com**

Informazioni sulla sicurezza

È importante leggere e comprendere interamente le seguenti informazioni, in quanto forniscono i dettagli essenziali per utilizzare il telefono in maniera sicura per l’utente e per l’ambiente, oltre che per potersi conformare ai regolamenti in vigore in materia di telefoni cellulari.



L’apparecchio deve essere caricato solo con il caricabatteria approvato per assicurare il funzionamento ottimale del telefono ed evitare danni allo stesso. L’utilizzo di un caricabatteria diverso invalida l’approvazione conferita all’apparecchio e può inoltre essere pericoloso. Assicurarsi che la tensione del caricabatteria rapido da viaggio sia compatibile con l’area di utilizzo quando si viaggia all’estero. Il caricabatteria rapido da viaggio (EB-CAD55xx*) è fornito in dotazione con il kit principale.
Nota* xx identifica la regione del caricabatteria, ad esempio AU, CN, EU, UK, US.



L'uso di batterie diverse da quelle raccomandate dal produttore può causare rischi per la sicurezza.



Se si utilizza una funzione che mantiene la luce della tastiera accesa per lungo tempo quale, ad esempio la funzione Giochi o Browser, la durata della batteria sarà estremamente breve. Perché la batteria duri più a lungo, disattivare la luce della tastiera. Vedere "Come impostare la luminosità".



Durante i viaggi in aereo è necessario spegnere il telefono cellulare. L’utilizzo di telefoni cellulari in aereo può mettere a repentaglio il funzionamento del velivolo, disturbare la rete cellulare ed essere contrario alla legge. La mancata osservanza di queste regole può causare la sospensione o il rifiuto del trasgressore da parte dei servizi di telefonia cellulare, un’azione legale o entrambe le misure.



Non incenerire o gettare la batteria come un rifiuto ordinario. La batteria deve essere smaltita in conformità con il regolamento locale e potrebbe essere riciclata.



Si raccomanda di non utilizzare l'apparecchio presso stazioni di rifornimento. Si ricorda di osservare le restrizioni sull'utilizzo di apparecchi radio presso depositi di carburante, stabilimenti chimici o in luoghi dove siano in atto operazioni di detonazione. Non esporre mai la batteria a temperature estreme (oltre i 60°C).



È doveroso che il conducente eserciti in qualsiasi momento il necessario controllo dell'auto. Non utilizzare il telefono durante la guida. Prima di utilizzare il telefono parcheggiare l'auto in un luogo sicuro. Non parlare nel microfono dell'auricolare se ciò può distrarre dalla guida. Familiarizzare sempre completamente con le disposizioni relative all'uso di telefoni cellulari nell'area in cui si sta guidando e osservarle senza eccezione.



È necessario usare la massima cautela quando si utilizza il telefono in prossimità di dispositivi personali per uso medico, ad esempio stimolatori cardiaci o apparecchi acustici.



Per un utilizzo efficiente tenere in mano l'apparecchio come un normale telefono. Per evitare il deterioramento della qualità del segnale o della prestazione dell'antenna, non toccare l'antenna né mettere le mani a coppa intorno ad essa quando il telefono è acceso. (Vedere la sezione "Dichiarazione SAR"). Modifiche o accessori non autorizzati possono danneggiare il telefono e violare i regolamenti applicabili. L'utilizzo di modifiche o accessori non approvati possono determinare l'invalidazione della garanzia. Ciò non ha effetto sui diritti dell'utente sanciti dalla legge.

Si deve utilizzare questa apparecchiatura soltanto con accessori omologati Panasonic per garantire prestazioni ottimali ed evitare danni al telefono. Panasonic non è pertanto responsabile per danni causati dall'uso di accessori non omologati Panasonic.

Questo telefono cellulare Panasonic è progettato, costruito e testato per garantire la conformità con le specifiche inerenti le indicazioni per l'esposizione alle radiofrequenze applicabili al momento della costruzione, in conformità con le normative EU, USA FCC e ACA australiane; oppure a quanto specificamente dichiarato nella scheda di dichiarazione separata allegata al prodotto.

Visitare il sito Web per ottenere le più recenti

informazioni e/o i regolamenti di conformità vigenti nel proprio paese o regione di utilizzo.

http://www.panasonicmobile.com

Utilizzare questo telefono nel rispetto della legislazione nazionale ed internazionale vigente o di qualsiasi normativa pertinente in materia di utilizzo in applicazioni e ambienti specifici. Questo include in via non limitativa l'utilizzo all'interno di ospedali, aerei, alla guida o in qualsiasi altra situazione regolata da restrizioni.

Si raccomanda di creare una copia o un backup delle informazioni e dei dati importanti contenuti nella memoria del telefono. Per evitare la perdita accidentale dei dati, seguire tutte le istruzioni relative alla cura e alla manutenzione del telefono e della relativa batteria. Panasonic declina ogni responsabilità per qualsiasi perdita parziale o totale dovuta a qualunque forma di perdita di dati, incluse in via non limitativa perdite dirette e indirette (si includono in via non limitativa perdite conseguenti, risparmi previsti, perdite di guadagno).

Il telefono è in grado di memorizzare e comunicare informazioni personali. Si raccomanda di prestare particolare attenzione ed assicurarsi che qualsiasi informazione personale o finanziaria sia memorizzata separatamente dal telefono. Utilizzare le funzioni di sicurezza fornite dal telefono (ad esempio la funzione di blocco del telefono e/o della carta SIM) per proteggere le informazioni ivi contenute. Panasonic declina ogni responsabilità per qualsiasi perdita parziale o totale dovuta a qualunque forma di perdita di dati, incluse in via non limitativa perdite dirette e indirette (si includono in via non limitativa perdite conseguenti, risparmi previsti, perdite di guadagno).

Il telefono è in grado di scaricare e memorizzare informazioni e dati da fonti esterne. È precisa responsabilità dell'utente assicurarsi di non violare alcuna legge sul copyright o qualsiasi altra normativa vigente durante queste operazioni. Panasonic declina ogni responsabilità per qualsiasi perdita parziale o totale dovuta a qualunque forma di perdita di dati o qualsivoglia violazione di copyright o IPR (diritti sulla proprietà intellettuale), incluse in via non limitativa perdite dirette e indirette (si includono in via non limitativa perdite conseguenti, risparmi previsti, perdite di guadagno).

Le rappresentazioni del display e le schermate raffigurate nel presente manuale hanno scopo puramente illustrativo e possono differire dal reale display del telefono. Panasonic si riserva il diritto di modificare le informazioni di questo manuale senza preavviso.

SAR

RTTE - Unione Europea

QUESTO **TELEFONO PANASONIC (MODELLO EB-G51E)** SODDISFA I REQUISITI UE RELATIVI ALL'ESPOSIZIONE ALLE ONDE RADIO.
Il Vostro telefono cellulare è un trasmettitore e un ricevitore radio. È stato progettato e costruito in modo da non superare i limiti di esposizione alle radiofrequenze (RF) raccomandate dal Consiglio dell'Unione europea. Questi limiti fanno parte delle direttive generali che stabiliscono i livelli consentiti di energia RF per la popolazione. Le direttive, elaborate da organizzazioni scientifiche indipendenti attraverso la valutazione periodica e scrupolosa delle ricerche scientifiche, prevedono un sostanziale margine di sicurezza volto ad assicurare la sicurezza di tutte le persone, indipendentemente dall'età e dallo stato di salute.

Il livello standard di esposizione per i telefoni cellulari utilizza un'unità di misura nota come Tasso di Assorbimento Specifico o SAR. Il limite del SAR raccomandato dal Consiglio dell'Unione europea è 2,0 W/kg*. I test per il SAR sono condotti utilizzando posizioni di funzionamento standard, con il telefono cellulare che trasmette al livello di energia massimo approvato in ogni banda di frequenza testata. Nonostante il SAR sia determinato al livello di energia più alto approvato, il vero livello SAR del telefono durante l'utilizzo può essere notevolmente inferiore al valore massimo. Questo si spiega col fatto che il telefono è finalizzato al funzionamento a livelli di energia multipli in modo da utilizzare solamente l'energia necessaria per raggiungere il network richiesto. In generale, più vicini ci si trova all'antenna di una stazione base, minore è l'emissione di energia.

Prima che il modello di un telefono cellulare sia disponibile per la vendita al pubblico, deve essere dimostrata la sua conformità alla direttiva europea R&TTE (Apparati Radio e Terminali di Telecomunicazioni). Questa direttiva include come requisito essenziale la protezione della salute e della sicurezza dell'utente e di ogni altra persona. Il valore SAR per questo modello di cellulare, testato per l'uso a contatto con l'orecchio e in linea con il livello standard era 0,582 W/kg. Nonostante esistano differenze tra i livelli SAR di telefoni diversi e in posizioni diverse, ognuno di questi è in linea con i requisiti EU relativi all'esposizione alle radiofrequenze.

* Il limite SAR per i telefoni cellulari usati dal pubblico è 2,0 watt/chilogrammo (W/kg) calcolato su dieci grammi di massa corporea. Il limite comprende un sostanziale margine di sicurezza per offrire al pubblico un'ulteriore protezione e per coprire eventuali variazioni di misurazione. I valori SAR possono variare a seconda dei requisiti nazionali dichiarati e della banda network.

Per informazioni sul SAR in altri paesi, si prega di visitare la sezione relativa alle informazioni sul prodotto del sito Internet:
http://www.panasonicmobile.com/health.html

Precauzioni e manutenzione



La pressione dei tasti può produrre un segnale acustico molto forte. Non tenere il telefono vicino all'orecchio mentre si premono i tasti.



Le temperature estreme possono influire temporaneamente sul funzionamento del telefono. Questo è normale e non indica un cattivo funzionamento dell'apparecchio.

La qualità del display si può deteriorare se si utilizza a lungo il telefono a temperature superiori ai 40°C.



Non modificare o smontare l'apparecchio in quanto non contiene parti che possono essere riparate dall'utente.



Non sottoporre l'apparecchio a vibrazioni o scosse eccessive.

Non far cadere la batteria.



Evitare il contatto con liquidi. Se l'apparecchio si bagna, estrarre immediatamente la batteria e contattare il proprio rivenditore.



Non lasciare l'apparecchio esposto alla luce diretta del sole o in un luogo eccessivamente umido, polveroso o caldo. Non gettare mai le batterie nel fuoco poiché potrebbero esplodere.



Tenere lontano dalla batteria dell'apparecchiatura oggetti metallici che possono accidentalmente toccare i morsetti.

Le batterie possono causare danni a oggetti, lesioni o ustioni se i morsetti vengono a contatto con materiale conduttivo (ad esempio gioielli di metallo, chiavi, ecc.).



Caricare la batteria in un'area ben ventilata, non alla luce diretta del sole, a una temperatura compresa fra +5°C e +35°C. Non è possibile ricaricare la batteria se la temperatura non è compresa nella gamma indicata.



Quando si collega il telefono a un dispositivo esterno, è necessario leggere le istruzioni d'uso dell'apparecchio utilizzato per effettuarne il collegamento corretto e adottare le precauzioni di sicurezza necessarie. Assicurarsi che il telefono sia compatibile con il prodotto cui viene collegato.



Quando si smaltisce il materiale d'imballaggio o un apparecchio usato, contattare l'autorità locale per ottenere informazioni sulla possibilità di riciclaggio.

Caratteristiche tecniche

Bande supportate	GSM 900 Classe 4 GSM1800 Classe 1 GSM1900 Classe 1
In Standby (ore)*	80 - 200
In conversazione (ore)*	2,5 – 6
Gamma di temperatura	
Carica	+5ºC – +35ºC
Deposito	-20ºC – +60ºC
Peso:	69 g (inclusa la batteria)
Dimensioni	
Altezza	80 mm
Larghezza	43 mm
Profondità	19 mm
Tensione di alimentazione	780 mAh Li-ion
Antenna	Fissa
Durata della carica**	fino a 165 min.
Tipo SIM	solo 3 V
Memoria rubrica	250 voci + SIM
Temi di animazione	2
Melodia composta dall'utente	5
Giochi	2
Colori di sfondo	1 (bianco)
Suonerie	preimpostate: 20 (variabile a seconda della Cartella dati)
Agenda	fino a 50 voci
Allarmi	1
Formati grafici supportati	GIF89a, BMP, WBMP, PNG, WPNG, JPEG
Dimensione grafica massima	W128 x H80 pixel (4096 colori CSTN)

NOTA: le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

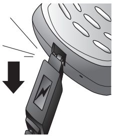
***NOTA: il tempo di conversazione e di Standby dipendono dalle condizioni della rete, dall'utilizzo della carta SIM e dalle condizioni della batteria.**

****NOTA: il tempo di carica dipende dall'uso e dalle condizioni della batteria.**

Licenza

CP8 Patent

CE0700



Tegic

T9® è un marchio registrato di Tegic Communications Inc.T9R
La scrittura di testo T9 ® si ottiene su licenza di uno o più dei seguenti: Brevetti U.S. N. 5,818,437,5, 953,541, 5,187,480, 5,945,928, e 6,011,554; Brevetto canadese N. 1,331,057; Brevetto Regno Unito N. 2238414B; Brevetto Hong Kong Standard N. HK0940329; Brevetto Repubblica di Singapore N. 51383; Brevetto Europa N. 0 842 463 (96927260.8) DE/ DK, FI, FR, IT, NL, PT.ES, SE, GB; e ulteriori brevetti sono pendenti nel mondo intero.

OpenWave

OpenWave è un precursore nel settore del trasferimento dati per la telefonia mobile, fornendo servizi voce e dati al settore delle comunicazioni mobili.

RSA® SECURED

BROWSER BY OPENWAVE™

Garanzia europea

UE/SEE – La garanzia unificata europea è applicabile nei Paesi dell'Unione Europea/Spazio Economico Europeo (UE/SEE) e in Svizzera.

Le condizioni di garanzia del Servizio Europeo GSM Panasonic

Egregio cliente,
Grazie per aver acquistato questo telefono cellulare digitale Panasonic. La garanzia del servizio europeo GSM Panasonic è valida solo quando si viaggia in Paesi al di fuori del Paese di acquisto del prodotto. In tutti gli altri casi, è valida la garanzia locale. Qualora il telefono cellulare digitale GSM Panasonic richieda manutenzione all'estero, rivolgersi al centro servizio locale (cfr. sempre in questo documento).

La garanzia
Il periodo di garanzia è di 12 mesi (escluse le batterie). Per quanto riguarda la garanzia del telefono in un paese al di fuori del Paese di acquisto, malgrado quanto riportato nelle condizioni che seguono, il cliente usufruirà, nel Paese d'uso del telefono, del periodo di 12 mesi, qualora dette condizioni si rilevino più favorevoli delle condizioni valide nel Paese d'uso.

Condizioni di garanzia
La richiesta di prestazione "IN GARANZIA" dovrà essere documentata presentando, unitamente alla scheda di garanzia, anche un documento o prova d'acquisto contemporaneamente al prodotto difettoso al centro di assistenza autorizzato.
La garanzia si applica ai guasti dovuti a difetti di fabbricazione o progettazione; non si applica ad altri casi quali danni accidentali, comunque causati, usura, incuria, adattamento, modifica o riparazioni da noi non autorizzati.
È concessa all'acquirente ai sensi di questa garanzia solamente la riparazione, o, a nostra discrezione, la sostituzione, del prodotto, o di qualsiasi parte o parti difettose dello stesso. Sono esclusi altri risarcimenti, compresi, ma non in via limitativa, danni incidentali o indiretti o smarrimento di qualsiasi tipo.
La presente garanzia è supplementare e non condiziona i diritti stabiliti dalla legge o altri diritti dell'acquirente. Tale garanzia è valida nei Paesi riportati su questo documento, presso i rispettivi centri di assistenza autorizzati.

I

Per i Centri Assisitenza in Italia
Servizio Clienti
Tel. +39 02/ 67072556

CH

John Lay Electronics AG
Littauerboden 1
6014 Littau LU / Switzerland
Tel: +41 (0) 41 259 90 90
Fax: +41 (0) 41 252 02 02

Garanzia estesa per "EU/EEA": condizioni applicabili in tutti i paesi al di fuori del Paese d'acquisto.

Non appena si riscontrino difetti nell'apparecchio, l'acquirente deve subito rivolgersi alla filiale di vendita competente o al distributore nazionale del "Paese della UNIONE EUROPEA/SPAZIO ECONOMICO EUROPEO" per il quale è valida la garanzia, come indicato nella "Product Service Guide", o al più vicino rivenditore autorizzato, presentando, unitamente alla presente garanzia, anche un documento o prova d'acquisto. L'acquirente verrà quindi informato se: (i) la filiale di vendita o il distributore nazionale effettuerà la riparazione;
(ii) la filiale di vendita o il distributore nazionale provvederà all'inoltro dell'apparecchio nel "Paese della UNIONE EUROPEA/SPAZIO ECONOMICO EUROPEO" d'acquisto dell'apparecchio;
(iii) l'acquirente potrà spedire lui stesso l'apparecchio alla filiale di vendita o al distributore nazionale nel "Paese della UNIONE EUROPEA/SPAZIO ECONOMICO EUROPEO" d'acquisto dell'apparecchio.

Se l'apparecchio corrisponde ad un modello che è normalmente fornito dalla filiale di vendita o dal distributore nazionale nel Paese in cui l'apparecchio è utilizzato, l'acquirente, a suo rischio e a sue spese, dovrà inviare l'apparecchio, accludendo anche il certificato di garanzia e la prova della data di acquisto, a tale filiale di vendita o distributore, che effettuerà la riparazione. In alcuni Paesi, la filiale di vendita o il distributore nazionale potrà indicare rivenditori o certi laboratori che eseguiranno le riparazioni necessarie.

Se l'apparecchio corrisponde ad un modello che non è, di norma, fornito nel Paese dove è utilizzato, o se le caratteristiche costruttive interne o esterne dell'apparecchio sono diverse da quelle del modello fornito nel Paese dove è utilizzato, la filiale di vendita o il distributore nazionale può essere in grado di far eseguire le riparazioni coperte dalla garanzia, ordinando le parti di ricambio al Paese dove l'apparecchio è stato inizialmente venduto. Altrimenti, può essere necessario far eseguire le riparazioni coperte dalla garanzia dalla filiale di vendita o dal distributore nazionale nel paese in cui l'apparecchio è stato inizialmente venduto.

Nell'uno o nell'altro caso, l'acquirente dovrà esibire il certificato di garanzia e la prova della data di acquisto. Qualunque trasporto dell'apparecchio e delle parti di ricambio, necessario, sarà effettuato a rischio ed a spese dell'acquirente e potranno verificarsi ritardi nell'ottenere la riparazione.

Se l'acquirente invia l'apparecchio per la riparazione alla filiale di vendita o al distributore nazionale nel Paese dove l'apparecchio è utilizzato, la riparazione verrà eseguita nelle stesse condizioni (compresa la durata del periodo di garanzia) in vigore per lo stesso modello nel Paese dove l'apparecchio viene utilizzato e non nel "Paese della UNIONE EUROPEA/SPAZIO ECONOMICO EUROPEO" dove è avvenuta la vendita. Se l'acquirente invia l'apparecchio per la riparazione alla filiale di vendita o al distributore nazionale nel "Paese della UNIONE EUROPEA/SPAZIO ECONOMICO EUROPEO" nel quale l'apparecchio è stato inizialmente venduto, la riparazione verrà eseguita in base alle condizioni in vigore nel "Paese della UNIONE EUROPEA/SPAZIO ECONOMICO EUROPEO" dove è avvenuta la vendita.

Alcuni apparecchi necessitano di modifiche o adattamenti per un buon funzionamento e per la sicurezza di uso quando vengono utilizzati in Paesi diversi della "UNIONE EUROPEA/SPAZIO ECONOMICO EUROPEO", a seconda del voltaggio e dei requisiti tecnici o di sicurezza locali imposti o raccomandati dalle disposizioni applicabili. Per certi modelli, le spese per tali modifiche o adattamenti possono essere considerevoli e può essere complicato ottenere la conformità al voltaggio e ai requisiti tecnici o di sicurezza locali. Si raccomanda vivamente all'acquirente di informarsi su tali requisiti tecnici e di sicurezza locali, prima di utilizzare l'apparecchio in un altro "Paese della UNIONE EUROPEA/SPAZIO ECONOMICO EUROPEO".

La garanzia non copre le spese di qualsiasi tipo di modifica e adattamento, necessari per rendere l'apparecchio conforme al voltaggio e ai requisiti tecnici o di sicurezza locali. Su certi modelli anche la filiale di vendita o il distributore nazionale può essere in grado di eseguire le modifiche o gli adattamenti necessari, sempre a spese dell'acquirente. Tuttavia, per ragioni tecniche non è possibile modificare o adattare qualunque modello per renderlo conforme al voltaggio e ai requisiti tecnici o di sicurezza locale. Inoltre, quando si eseguono adattamenti o modifiche, il buon funzionamento dell'apparecchio può risentirne.

Se la filiale di vendita o il distributore nazionale nel Paese dove l'apparecchio è utilizzato è del parere che le modifiche o gli adattamenti necessari per renderlo conforme al voltaggio e ai requisiti tecnici o di sicurezza locali sono stati eseguiti in modo corretto, ogni ulteriore riparazione coperta da garanzia sarà eseguita alle condizioni di cui sopra, purché l'acquirente fornisca ogni indicazione sulla natura della modifica o dell'adattamento, utile per la riparazione (si raccomanda che l'acquirente non invii per riparazioni alla filiale di vendita o al distributore nazionale nel Paese dove l'apparecchio è stato inizialmente venduto un apparecchio già adattato o modificato, se la riparazione riguarda in qualunque modo l'adattamento o la modifica).

Questa garanzia è valida solo nei territori soggetti alle leggi della "UNIONE EUROPEA/SPAZIO ECONOMICO EUROPEO".

N.B.: Si prega di conservare queste norme di garanzia unitamente alla ricevuta di prova dell'acquisto.

Deutsch

Inhalt

Wichtige Informationen

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses Panasonic Digital-Mobiltelefons entschieden haben. Dieses Telefon ist für den Betrieb in GSM-Netzen ausgelegt - GSM900, GSM1800 and GSM1900. Es unterstützt außerdem GPRS für paketvermittelte Verbindungen. Bitte vergewissern Sie sich, dass der Akku vor Gebrauch vollständig aufgeladen ist.
Wir, Panasonic Mobile Communications Development of Europe Ltd., erklären hiermit, dass das Modell EB-G51E die wesentlichen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG erfüllt.
Eine diesbezügliche Konformitätserklärung finden Sie unter **http://www.panasonicmobile.com**

Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie die folgenden Informationen aufmerksam durch und vergewissern Sie sich, dass Sie alle Anweisungen verstehen. Nur so können Sie Ihr Telefon auf eine Weise benutzen, die den Gebrauch sowohl für Sie als auch die Umwelt sicher macht und die rechtlichen Auflagen für den Gebrauch von Mobiltelefonen erfüllt.



Dieses Telefon sollte nur mit dem dafür zugelassenen Ladegerät aufgeladen werden, um optimale Leistung zu gewährleisten und eine Beschädigung des Telefons zu vermeiden. Der Gebrauch anderer Ladegeräte macht jegliche Zulassung für dieses Gerät ungültig und kann gefährlich sein. Vergewissern Sie sich bitte bei Reisen ins Ausland, dass die Spannung des mobilen Schnellladegeräts der Spannung des jeweiligen Landes entspricht. Ein mobiles Schnellladegerät (EB-CAD55xx*) ist im Lieferumfang des Hauptpakets enthalten.
Hinweis* xx kennzeichnet die Ladegerät-Region, z.B. AU CN, EU, UK, US.



Der Gebrauch eines anderen als des vom Hersteller empfohlenen Akkupacks könnte gefährlich sein.



Wenn Sie eine Funktion verwenden, bei der die Tastenbeleuchtung über lange Zeit an bleibt, wie etwa ein Spiel oder den Browser, verkürzt sich die Akkuzeit. Sie können die Akkustandzeit verlängern, indem Sie die Tastenbeleuchtung auf „Aus“ stellen. Siehe „Helligkeitsregelung“.



Schalten Sie Ihr Mobiltelefon an Bord von Flugzeugen aus. Der Gebrauch von Mobiltelefonen in Flugzeugen kann den Betrieb des Flugzeugs gefährlich beeinträchtigen, das Funknetz stören und unter Umständen gesetzeswidrig sein. Ein Verstoß gegen diese Anweisung kann dazu führen, dass die Mobiltelefonleistungen der zuwiderhandelnden Person ausgesetzt oder verweigert werden, rechtliche Schritte eingeleitet werden, oder beides.

Der Akku darf weder verbrannt noch als Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie den Akku immer unter Einhaltung der ortsüblichen Vorschriften; er ist zur Wiederverwertung geeignet.

Wir empfehlen, das Gerät nicht an Tankstellen zu benutzen. Wir möchten die Benutzer daran erinnern, dass der Gebrauch von Funkgeräten in Kraftstoffdepots, chemischen Werken oder in der Nähe von Sprengarbeiten Beschränkungen unterliegt. Setzen Sie den Akku niemals extremen Temperaturen (über 60°C) aus.

Der Fahrer muss zu jeder Zeit angemessene Kontrolle über sein Fahrzeug bewahren. Halten Sie Ihr Telefon nicht in der Hand, während Sie fahren. Suchen Sie erst einen sicheren Ort auf, an dem Sie halten können. Sprechen Sie nicht in das Mikrofon einer Freisprecheinrichtung, wenn Sie dadurch vom Fahren abgelenkt werden. Wenn Sie Auto fahren, machen Sie sich stets mit den Beschränkungen vertraut, die in der jeweiligen Gegend für den Gebrauch von Mobiltelefonen gelten. Halten Sie diese Beschränkungen jederzeit ein.

Lassen Sie Vorsicht walten, wenn Sie das Telefon in der Nähe von medizinischen Geräten wie Herzschrittmachern oder Hörgeräten einsetzen.

Das Telefon funktioniert am besten, wenn Sie es so wie ein normales Telefon halten. Die Signalqualität bzw. Antennenleistung können durch Berührung oder Abdecken des Antennenbereichs im eingeschalteten Zustand beeinträchtigt werden. (Siehe „SAR-Informationen“) Unerlaubte Änderungen oder angeschlossene Geräte können das Telefon beschädigen und verstoßen u.U. gegen geltende Bestimmungen. Nicht zugelassene Änderungen oder angeschlossene Geräte können Ihre Garantie ungültig machen – dies ist keine Einschränkung Ihrer gesetzlichen Rechte.

Dieses Telefon sollte nur mit dem von Panasonic dafür zugelassenen Zubehör verwendet werden, um optimale Leistung zu gewährleisten und eine Beschädigung des Telefons zu vermeiden. Panasonic übernimmt keine Verantwortung für Beschädigungen durch Zubehör, das nicht von Panasonic zugelassen ist.

Dieses Mobiltelefon von Panasonic wurde so konzipiert, hergestellt und getestet, dass es den zur Zeit seiner Herstellung geltenden Normen und Vorgaben zur Belastung durch Hochfrequenz-strahlen entspricht, im Einklang mit Vorschriften in der EU und den FCC- bzw. ACA-Vorschriften in den USA und Australien; oder wie in der separaten, diesem Produkt beiliegenden Erklärung aufgeführt.

Bitte lesen Sie unsere Website für die neuesten Informationen bzw. die Konformität mit Normen in dem Land/der Region, in der Sie dieses Telefon benutzen. **http://www.panasonicmobile.com**

Die Verwendung dieses Telefons in bestimmten Einsatzgebieten und Umgebungen unterliegt geltendem internationalen oder nationalen Recht oder sonstigen besonderen Einschränkungen. Dies gilt für (ist aber nicht beschränkt auf) Krankenhäuser, Flugzeuge, beim Fahren und für alle sonstigen eingeschränkten Anwendungen.

Es wird empfohlen, die im Speicher Ihres Telefons gesicherten wichtigen Informationen und Daten zu kopieren bzw. eine Sicherungskopie anzulegen. Um versehentlichen Datenverlust zu vermeiden, sollten Sie alle Anweisungen hinsichtlich der Pflege und Wartung Ihres Telefons und seines Akkus befolgen. Panasonic haftet in keinster Weise für irgendwelche Schäden, die aufgrund von Datenverlust entstehen. Dies beinhaltet, ist aber nicht beschränkt auf unmittelbare und mittelbare Schäden (einschließlich, aber nicht beschränkt auf Folgeschäden, erwartete Einsparungen, entgangenen Gewinn).

Ihr Telefon ist in der Lage, persönliche Informationen zu speichern und zu übermitteln. Sie sollten daher unbedingt alle persönlichen oder finanziellen Informationen an anderer Stelle als auf Ihrem Telefon speichern. Benutzen Sie die Sicherheitsfunktionen Ihres Geräts - wie Telefon- und/oder SIM-Sperre -, um die dort gespeicherten Informationen zu schützen. Panasonic haftet in keinster Weise für irgendwelche Schäden, die aufgrund von Datenverlust entstehen. Dies beinhaltet, ist aber nicht beschränkt auf unmittelbare und mittelbare Schäden (einschließlich, aber nicht beschränkt auf Folgeschäden, erwartete Einsparungen, entgangenen Gewinn).

Ihr Telefon ist in der Lage, Informationen und Daten aus externen Quellen herunterzuladen und zu speichern. Es liegt in Ihrer Verantwortung sicherzustellen, dass Sie dabei keine Urheberrechte oder anderen rechtlichen Bestimmungen verletzen. Panasonic haftet in keinster Weise für irgendwelche Schäden, die aufgrund von Datenverlust oder irgendeiner Verletzung von Urheberrechten oder geistigen Eigentumsrechten entstehen. Dies beinhaltet, ist aber nicht beschränkt auf unmittelbare und mittelbare Schäden (einschließlich, aber nicht beschränkt auf Folgeschäden, erwartete Einsparungen, entgangenen Gewinn).

Die Display-Layouts und Bildschirmgrafiken in diesem Handbuch dienen ausschließlich zur Erläuterung und unterscheiden sich u.U. von den tatsächlichen Anzeigen auf Ihrem Telefon. Panasonic behält sich das Recht vor, die Informationen in diesem Dokument ohne Vorankündigung zu ändern.

SAR

Europäische Union – RTTE

DIESES TELEFON VON **PANASONIC (MODELL EB-G51E)** ERFÜLLT DIE ANFORDERUNGEN DER EU FÜR BELASTUNG DURCH FUNKWELLEN.

Ihr Mobiltelefon ist ein Funksender und -empfänger. Die Konstruktion und Herstellung des Geräts gewährleisten, dass es die vom Rat der Europäischen Union empfohlenen Hochfrequenz-Expositionsgrenzwerte nicht überschreitet. Diese Grenzwerte sind ein Bestandteil umfassender Richtlinien und geben die zulässigen Mengen von HF-Energie für die Allgemeinbevölkerung an. Die Richtlinien wurden von unabhängigen wissenschaftlichen Organisationen durch die regelmäßige, gründliche Auswertung wissenschaftlicher Studien erarbeitet und enthalten eine beträchtliche Sicherheitsspanne, um die Sicherheit aller Personen, ungeachtet ihres Alters und Gesundheitszustands, zu garantieren.

Die Expositionsnorm für Mobiltelefone verwendet eine Maßeinheit, die als "spezifische Absorbierungsrate" oder SAR bezeichnet wird. Der vom Rat der Europäischen Union empfohlene SAR-Grenzwert beträgt 2,0 W/kg.* SAR-Tests werden mit standardmäßigen Verwendungspositionen durchgeführt, wobei das Telefon in allen getesteten Frequenzbändern mit dem höchsten zugelassenen Leistungspegel sendet. Obwohl die SAR mit dem höchsten zugelassenen Leistungspegel ermittelt wird, kann die tatsächliche SAR bei Verwendung des Telefons weit unter diesem Höchstwert liegen. Das Telefon ist in der Lage, mit verschiedenen Leistungspegeln zu arbeiten, so dass nur der jeweils erforderliche Leistungspegel zum Erreichen des Netzes verwendet wird. Im Allgemeinen gilt: Je näher eine Basisstationsantenne, desto niedriger die Leistungsabgabe des Telefons.

Bevor ein Telefon der Öffentlichkeit zum Kauf angeboten werden kann, muss seine Erfüllung der R&TTE-Richtlinie der EU belegt werden. Als wesentliche Anforderung schreibt diese den Schutz der Gesundheit und Sicherheit des Benutzers und anderer Personen vor. Der SAR-Wert für dieses Telefonmodell in Tests mit Verwendung direkt am Ohr, um die Erfüllung der Norm zu überprüfen, betrug 0,582 W/kg. Während einzelne Telefone an verschiedenen Standorten abweichende SAR-Niveaus aufweisen können, erfüllen alle Geräte die EU-Anforderungen hinsichtlich HF-Exposition.

* Der SAR-Grenzwert für Mobiltelefone zur Verwendung durch die Allgemeinbevölkerung beträgt 2,0 Watt/Kilogramm (W/kg), mit Durchschnittsbildung über zehn Gramm Körpergewebe. Der Grenzwert beinhaltet eine beträchtliche Sicherheitsspanne, um die Öffentlichkeit zusätzlich zu schützen und alle etwaigen Messabweichungen einzubeziehen. SAR-Werte können je nach nationalen Meldeanforderungen und Netzwerkband unterschiedlich sein.

Weitere SAR-Informationen für andere Regionen finden Sie in den Produktinformationen bei **http://www.panasonicmobile.com/health.html**

Wartung und Pflege



Beim Drücken der Tasten kann ein lauter Ton erklingen. Vermeiden Sie es deshalb, das Telefon beim Drücken der Tasten dicht an das Ohr zu halten.



Extreme Temperaturen können den Betrieb Ihres Telefons vorübergehend beeinträchtigen. Das ist normal und stellt keine Fehlfunktion dar.

Wenn Sie das Telefon längere Zeit in Temperaturen über 40°C benutzen, kann die Qualität der Anzeige beeinträchtigt werden.



Das Gerät sollte weder modifiziert noch auseinander genommen werden. Es enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.



Setzen Sie das Gerät keinen übermäßigen Vibrationen oder Stößen aus.

Lassen Sie den Akku nicht fallen.



Vermeiden Sie Kontakt mit Flüssigkeiten. Wenn das Gerät nass wird, entnehmen Sie sofort den Akku und wenden Sie sich an Ihren Händler.



Lassen Sie das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht oder an feuchten, staubigen oder heißen Orten liegen.

Werfen Sie den Akku niemals ins Feuer. Er könnte explodieren.



Halten Sie Metallobjekte, welche die Anschlusspunkte versehentlich berühren könnten, vom Gerät/Akku fern.

Akkus können Sachschaden, Verletzungen oder Verbrennungen verursachen, wenn die Anschlusspunkte mit einem leitfähigen Werkstoff (z.B. Metallschmuck, Schlüssel usw.) in Kontakt kommen.



Laden Sie den Akku immer an einem gut belüfteten Ort auf, nicht in direktem Sonnenlicht, bei Temperaturen zwischen +5°C und +35°C. Der Akku kann außerhalb dieses Temperaturbereichs nicht aufgeladen werden.



Bevor Sie Ihr Mobiltelefon an eine externe Quelle anschließen, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung des Gerätes und vergewissern Sie sich, dass Sie das Telefon ordnungsgemäß anschließen und alle Sicherheitsvorkehrungen einhalten. Achten Sie darauf, dass Ihr Mobiltelefon mit dem Gerät, an das es angeschlossen wird, kompatibel ist.



Bei der Entsorgung von Verpackungsmaterialien oder alten Geräten wenden Sie sich für Hinweise zur Wiederverwertung bitte an Ihre ortsansässigen Behörden.

Technische Daten

Unterstützte Funkbänder	GSM 900 Klasse 4 GSM1800 Klasse 1 GSM1900 Klasse 1
Standby-Zeit (Std.)*	80 – 200
Gesprächszeit (Std.)*	2,5 – 6
Temperaturbereich	
Aufladen	+5ºC – +35ºC
Lagerung	-20ºC – +60ºC
Gewicht:	69 g (einschl. Akku)
Abmessungen	
Höhe	80 mm
Breite	43 mm
Tiefe	19 mm
Netzspannung	780 mAh Li-Ion
Antenne	Fest
Ladezeit**	Bis zu 165 Min.
SIM-Typ	Nur 3V
Telefonbuchspeicher	250 Einträge + SIM
Themen für Animationen	2
Benutzerdefinierte Melodie	5
Spiele	2
Beleuchtungsfarben	1 (Weiß)
Ruftöne	Voreingestellt: 20 (je nach Daten-Ordner)
Kalender	Max. 50 Einträge
Alarme	1
Unterstützte Grafikformate	GIF89a, BMP, WBMP, PNG, WPNG, JPEG
Maximale Grafikgröße	W128 x H80 Pixel (4096 CSTN-Farben)

HINWEIS: Technische Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

***HINWEIS: Gesprächs- und Standby-Zeit hängen von den Netzwerkbedingungen, der Benutzung der SIM-Karte und dem Akkuzustand ab.**

****HINWEIS: Die Ladezeit hängt von Benutzung und Zustand des Akkus ab.**

Lizenzen

CP8 Patent

CE0700

Tegic

T9® ist ein Warenzeichen von Tegic Communications Inc.
T9R
Text Input ist unter mindestens einem der folgenden Patente lizensiert: USA 5.818.437, 5.953.541, 5.187.480, 5.945.928 und 6.011.554; Kanada 1.331.057; Großbritannien 2238414B; Hongkong Standardpatentnr. HK0940329; Singapur 51383; Euro Patentnr. 0 842 463 (96927260.8) DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT.ES, SE, GB; und weitere Patente sind weltweit angemeldet.

OpenWave

OpenWave ist ein Pionier in der mobilen Datenübertragung und ermöglicht Betreibern im Marktsektor für mobile Kommunikation, Einnahmen durch Sprach- und Datendienste zu erwirtschaften.

EU-Garantie

Die EU/EWR–Garantie gilt im Gebiet der EU/EWR und in der Schweiz.

Bedingungen für die europaweite Panasonic GSM Service-Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses Digital-Mobiltelefons von Panasonic entschieden haben. Die europaweite Panasonic GSM Service-Garantie gilt nur während Reisen in anderen Ländern als dort, wo das Gerät ursprünglich gekauft wurde. In allen anderen Fällen kommen die örtlichen Garantiebestimmungen zur Anwendung. Sollten Sie im Ausland eine Garantieleistung für Ihr Panasonic GSM-Telefon beanspruchen, kontaktieren Sie bitte das unter dem jeweiligen Land verzeichnete Serviceunternehmen.

Garantieleistungen
Die Garantiefrist der europaweiten GSM-Garantie beträgt normalerweise 12 Monate für das Hauptgerät und 3 Monate für den wieder aufladbaren Akku. Wenn das Gerät in einem anderen Land als dem ursprünglichen Verkaufsland benutzt wird, hat der Kunde, ungeachtet der untenstehenden Bestimmungen, in jenem Land Anspruch auf die Garantiefrist von 12 bzw. 3 Monaten, falls diese vorteilhafter ist als die Bestimmungen des Landes, in dem das Gerät benutzt wird.

Garantiebedingungen
Wenn eine Garantieleistung in Anspruch genommen wird, hat der Kunde die vorliegende Garantiekarte zusammen mit dem datierten Kaufbeleg einem autorisierten Service-Zentrum vorzulegen.
Unter diese Garantie fallen Mängel, die auf Herstellungs- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Die Garantiepflicht entfällt bei durch andere Ursachen herbeigeführten Mängeln, wie z.B. zufälliger Schaden jeder Art, Abnutzung, Fahrlässigkeit sowie nicht von Panasonic autorisierte Veränderungen.
Gemäß dieser Garantie beschränken sich Ihre Ansprüche gegenüber Panasonic auf die Reparatur oder den Austausch (Entscheidung von Panasonic) des Gerätes oder des defekten Teils bzw. der defekten Teile. Panasonic übernimmt keine weitere Haftung einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf, unmittelbarer oder mittelbarer Schäden jeder Art.
Diese Garantie besteht zusätzlich zu den gesetzlichen und anderen Rechten des Endverbrauchers und schränkt diese auf keine Weise ein. Die vorliegende Garantie erstreckt sich auf die darin aufgeführten Länder und die jeweils darunter angegebenen autorisierten Service-Zentren.

D

Panasonic Service Center Dresden
SERKO GmbH
Großenhainer Straße 163
01129 Dresden
Tel. +49 (0)351/ 85 88 477

Panasonic Service Center Cottbus
Petsch Kundendienst GmbH
Am Seegraben 21
03058 Gross-Gaglow
Tel. +49 (0)355/ 58 36 36

Panasonic Service Center Leipzig
KES Keilitz-Electronic-Service GmbH
Föpplstraße 19
04347 Leipzig
Tel. +49 (0)341/ 244 33 33

Panasonic Service Center Chemnitz
WPS Rundfunk- u. Fernsehservice GmbH
Fietenstraße 16
09130 Chemnitz
Tel. +49 (0)371/ 40 10 359

Panasonic Service Center Berlin
SERKO GmbH
Schwedter Straße 34a
10435 Berlin
Tel. +49 (0)30/ 44 30 322

Panasonic Service Center Berlin
RUESS SYSTEMS
Thrasoltstraße 11
10585 Berlin
Tel. +49 (0)30/ 342 2013

Panasonic Service Center Rostock
warnow electronic service gmbh
An der Jägerbäk 2
18069 Rostock
Tel. +49 (0)381/ 82 016

Panasonic Service Center Hamburg
ELVICE Service GmbH
Spaldingstraße 74
20097 Hamburg
Tel. +49 (0)40/ 23 08 07

Panasonic Service Center Rendsburg
FERNSEH-DIENST B&W Service GmbH
Kieler Straße 41
24678 Rendsburg
Tel. +49 (0)4331/ 14 11-0

Panasonic Service Center Bremen
COM Elektronik Service GmbH
Rübekamp 50
28219 Bremen
Tel. +49 (0)421/ 691 80 69

Panasonic Service Center Hannover
COM Elektronik Service GmbH
Vahrenwalder Straße 311
30179 Hannover
Tel. +49 (0)511/ 37 27 91

Panasonic Service Center Magdeburg
SERKO GmbH
Ebendorfer Chaussee 47
39128 Magdeburg
Tel. +49 (0)391/ 289 90 69

Panasonic Service Center Düsseldorf
VTH GmbH
Kölner Straße 147
40227 Düsseldorf
Tel. +49 (0)211/ 77 90 25

Panasonic Service Center Essen
Bernd van Bevern GmbH
Heinrich-Held-Straße 16
45133 Essen
Tel. +49 (0)201/ 84 20 220

Panasonic Service Center Osnabrück
Petsch Kundendienst GmbH
Pagenstecherstraße 75
49090 Osnabrück
Tel. +49 (0) 541/ 68 038

Panasonic Service Center Wiesbaden
J. Hemmerling - VAD GmbH
Ostring 7
65205 Wiesbaden
Tel. +49 (0)6122/ 90 91 10

Panasonic Service Center Mannheim
N. Schaaf
Reichenbachstraße 21-23
68309 Mannheim
Tel. +49 (0)621/ 72 787-0

Panasonic Service Center Stuttgart
Hans Beck
Friedrich-List-Straße 38
70771 Leinfelden-Echterdingen
Tel. +49 (0) 711/ 94 701-0

Panasonic Service Center Reutlingen
Herbert Geissler
Lichtensteinstraße 75
72770 Reutlingen
Tel. +49 (0)7072 / 92 96-0

Panasonic Service Center München
G.Berghofer & W.Kaller GmbH
Helene-Wessel-Bogen 7
80939 München
Tel. +49 (0)89/ 318 907-0

Panasonic Service Center Augsburg
Klaus Bienek
Affinger Straße 4
86167 Augsburg
Tel. +49 (0)821/ 70 70 75

Panasonic Service Center Nürnberg
Herbert Geissler GmbH
Friedrich-Ebert-Straße 21
90537 Feucht
Tel. +49 (0)9128/ 70 67-0

Panasonic Service Center Eisenach
Blitz Electro-Electronic-GmbH
Bahnhofstraße 17
99817 Eisenach
Tel. +49 (0)3691/ 29 29 42 8

A

Service-Zentren in Österreich
Fa. Frisch
Lokalbahnweg 12
A-4060 Leonding
Tel. +43 (0)732 676 961

B

Centres de service après-vente en Belgique

BROOTHAERS
Hoevelei 167
2630 AARTSELAAR
Tel. +32 03/887 06 24

HENROTTE
Rue du Campinaire 154
6240 FARCIENNES
Tel. +32 071/39 62 90

PIXEL VIDEOTECH
Rue St Remy 7
4000 LIEGE
Tel. +32 041/23 46 26

DELTA ELECTRONICS
Rue P.d'Alouette 39
5100 NANINNE
Tel. +32 081/40 21 67

ELEKSERVICE FEYS
Houthulstseweg 56
8920 POELKAPELLE
Tel. + 32 057/48 96 37

AVS WAASLAND
Lavendelstraat 113
9100 ST NIKLAAS
Tel. +32 03/777 99 64

A.V.T.C SA
Kleine Winkellaan 54
1853 STROMBEEK-BEVER
Tel. + 32 02/267 40 19

RADIO RESEARCH
Rue des Carmélites 123
1180 BRUXELLES
Tel. +32 02/345 68 56

VIDEO TECHNICAL SERVICE
Av. du Roi Albert 207
1080 BRUXELLES
Tel. +32 02/465 33 10

SERVICE CENTER
Kapellestraat 95
9800 DEINFE
Tel. +32 09/386 67 67

TOP SERVICE
Westerloseweg 10
2440 GEEL
Tel. +32 014/54 67 24

TELECTRO SC
Quai des Ardennes 50
4020 Liège
Tel. +32 041/43 29 04

CH

John Lay Electronics AG
Littauerboden 1
6014 Littau LU / Switzerland
Phone: +41 41 259 9090
Fax: +41 41 252 02 02

EU/EWR-Garantie: Gültige Bedingungen für andere Länder als das ursprüngliche Verkaufsland.

Sollte der Käufer das Gerät schadhaft finden, so ist er aufgefordert, mit der entsprechenden Verkaufsgesellschaft oder auf Landesebene zuständigen Vertretung in dem EU/EWR-Land, in dem diese Garantie in Anspruch genommen wird, Kontakt aufzunehmen und diese Garantie zusammen mit einem datierten Verkaufsbeleg vorzulegen. Die entsprechenden Angaben können dem „Product Service Guide" entnommen oder bei einem autorisierten Händler erfragt werden. Der Käufer wird daraufhin informiert, ob:

(i) die Verkaufsgesellschaft oder die auf Landesebene zuständige Vertretung die Reparaturleistung erbringt, oder

(ii) die Verkaufsgesellschaft oder die auf Landesebene zuständige Vertretung die Versendung des Gerätes in das EU/EWR-Land, in dem das Gerät ursprünglich verkauft wurde, übernimmt, oder

(iii) der Käufer selbst das Gerät zu der Verkaufsgesellschaft oder der auf Landesebene zuständigen Vertretung in das EU/EWR-Land sendet, in dem das Gerät ursprünglich verkauft wurde.

Sollte es sich bei dem Gerät um ein Produktmodell handeln, das üblicherweise von der Verkaufsgesellschaft oder der auf Landesebene zuständigen Vertretung in dem Land der Benutzung geliefert wird, dann sollte das Gerät mit der vorliegenden Garantiekarte und dem Nachweis des Kaufdatums auf Risiko und auf Kosten des Käufers an diese Verkaufsgesellschaft oder an diese Vertretung, die dann die Reparaturleistungen übernimmt, gesandt werden. In einigen Ländern wird die zuständige verbundene Verkaufsgesellschaft oder die auf Landesebene zuständige Vertretung Händler oder autorisierte Servicestellen benennen, die die Reparaturen ausführen.

Sollte es sich bei dem Gerät um ein Produktmodell handeln, das normalerweise nicht in dem Benutzungsland verkauft wird, oder sollten die inneren oder äußeren technischen Spezifikationen des Gerätes sich von denen des im Benutzungsland üblichen Modells unterscheiden, so ist die Verkaufsgesellschaft oder die auf Landesebene zuständige Vertretung u.U. in der Lage, die Garantiereparaturleistung mit Ersatzteilen aus dem ursprünglichen Verkaufsland des Gerätes durchzuführen. Es kann sich jedoch als notwendig erweisen, die Garantiereparaturleistung durch die Verkaufsgesellschaft oder die auf Landesebene zuständige Vertretung im ursprünglichen Verkaufsland durchführen zu lassen.

In beiden Fällen muss der Käufer die vorliegende Garantiekarte und den Nachweis des Kaufdatums erbringen. Der notwendige Transport sowohl des Gerätes als auch seiner Ersatzteile wird auf Risiko und auf Kosten des Käufers durchgeführt. Infolgedessen kann es zu einer Verzögerung der Reparaturleistungen kommen.

In Fällen, in denen der Verbraucher das Gerät zur Reparatur zur Verkaufsgesellschaft bzw. auf Landesebene zuständigen Vertretung im Benutzungsland des Geräte sendet, werden die Leistungen zu den Bedingungen (einschließlich der Garantiefrist) erbracht, die für dasselbe Modell des Gerätes im Benutzungsland gültig sind, nicht zu den Bedingungen im EU/EWR-Land, in dem das Gerät ursprünglich gekauft wurde. In Fällen, in denen der Verbraucher das Gerät zur Reparatur zu der Verkaufsgesellschaft bzw. auf Landesebene zuständigen Vertretung in das EU/EWR-Land verschickt, in dem das Gerät ursprünglich gekauft wurde, so werden die Reparaturleistungen zu den dort gültigen Bedingungen erbracht.

Einige Produktmodelle bedürfen für eine betriebsgerechte Leistung oder für sicheren Gebrauch in anderen EU/EWR-Ländern eine Anpassung in Übereinstimmung mit obligatorischen oder empfohlenen Bestimmungen bez. Betriebsspannung, Betriebssicherheit oder technischen Normen. Für bestimmte Produkte können die Kosten einer solchen Anpassung erheblich sein. Es mag sich auch als schwierig erweisen, den Bestimmungen bez. Betriebsspannung, Betriebssicherheit oder technischen Normen Genüge zu leisten. Es wird dem Käufer nachdrücklich empfohlen, sich über diese örtlichen technischen und sicherheitsbezogenen Faktoren zu erkundigen, bevor er das Gerät in einem anderen EU/EWR-Land benutzt.

Diese Garantie deckt nicht die Kosten einer Anpassung an örtliche Vorschriften bez. Betriebsspannung, Betriebssicherheit oder anderen technischen Normen. Die Verkaufsgesellschaft bzw. auf Landesebene zuständige Vertretung ist u.U. in der Lage, für bestimmte Produktmodelle die notwendigen Anpassungen auf Kosten des Käufers durchzuführen. Es ist jedoch aus technischen Gründen nicht möglich, alle Produktmodelle an örtliche Bestimmungen bez. Betriebsspannung, Betriebssicherheit oder andere technische Normen anzupassen. Darüber hinaus ist nicht auszuschließen, dass Anpassungen die Leistungen des Gerätes beeinträchtigen.

Wenn der Käufer nach Ansicht der Verkaufsgesellschaft bzw. auf Landesebene zuständigen Vertretung in dem Land, in dem das Gerät benutzt wird, die Anpassung an örtliche Vorschriften bez. Betriebsspannung, Betriebssicherheit und anderen technischen Normen ordnungsgemäß durchgeführt hat, so wird jede nachfolgende Garantiereparaturleistung zu obigen Bedingungen ausgeführt. Voraussetzung ist jedoch, dass der Käufer die Art der Anpassung klarstellt, sofern sie für die Reparatur relevant ist. (Der Verkäufer sollte ein angepasstes Gerät nicht zur Reparatur an die Verkaufsgesellschaft oder auf Landesebene zuständige Vertretung im Land des ursprünglichen Verkaufs zurücksenden, falls die Reparatur im Zusammenhang mit der Anpassung steht.)

Diese Garantie ist nur gültig in Gebieten, die zur Europäischen Union (EU) bzw. zum Europäischen Wirtschaftsraum (EWR) gehören.

Bitte bewahren Sie diese Garantiekarte mit Ihrer Kaufquittung auf.